

**La subjectivité des adjectifs qualifiant les Flamands
et leurs institutions dans *La Libre Belgique***

Romaanisen filologian pro gradu-tutkielma

Jyväskylän Yliopisto

Marraskuu 2013

Anneleen Van Ingh

JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO

Tiedekunta – Faculty Humanistinen Tiedekunta	Laitos – Department Kielten Laitos
Tekijä – Author Anneleen Van Ingh	
Työn nimi – Title La subjectivité des adjectifs qualifiant les Flamands et leurs institutions dans <i>La Libre Belgique</i>	
Oppiaine – Subject Romaaninen filologia	Työn laji – Level Pro gradu -tutkielma
Aika – Month and year Marraskuu 2013	Sivumäärä – Number of pages 72 sivua + 2 liitettä
<p>Tiivistelmä – Abstract</p> <p>Belgian viimeaikaiset poliittiset kriisit ovat saaneet paljon kansainvälistäkin huomiota. Ne pohjautuvat pääosin jännitteisiin hollantia puhuvien flaamien ja ranskaa puhuvien vallonien välillä. Tutkimuksessa tarkastellaan tilannetta kielellisestä näkökulmasta tarkastelemalla ranskankielisen konservatiivisen sanomalehden <i>La Libre Belgique</i> tapaa kuvata flaameja ja heidän instituutiotaan. Tutkimuksen kohteena ovat flaameihin ja heidän instituutioihinsa viittaavat adjektiivit, joiden subjektiivisuutta tutkitaan tässä C. Kerbrat-Orecchionin teorian mukaan. Tämä ranskalainen kielitieteilijä luokittelee adjektiivit objektiivisiin ja subjektiivisiin; subjektiiviset jakautuvat edelleen affektiivisiin ja evaluatiivisiin; viimeksi mainitut jakautuvat vielä aksiologisiin ja ei-aksiologisiin. Adjektiivit jaetaan lisäksi viiteen semanttiseen kenttään: 1) alkuperä, 2) tila, 3) fyysinen ilmiasu, 4) luonne ja 5) mentaliteetti.</p> <p>Tutkimuksen päätulokset ovat seuraavat: huolimatta siitä että subjektiivisuus vaihtelee hieman adjektiivien viitteen ja tarkoituksen mukaan, suurin osa adjektiiveista on kuitenkin objektiivisia (75,5%). Subjektiivisten adjektiivien ryhmä sisältää enimmäkseen evaluatiivisia ei-aksiologisia adjektiiveja (15,4%). 7,7% kaikista on evaluatiivisia aksiologisia adjektiiveja ja vain 1,4% affektiivisia adjektiiveja. Lehti siis käsittelee kohdetta useimmiten objektiivisesti. Noin puolet adjektiiveista viittaa alkuperään (51,8%). Neljäosa viittaa tilaan (23,6%). Mentaliteetin osuus on 12,3%, kun taas luonteen 8,2% ja fyysisen ilmiasun osuus on vain 4,1%. Adjektiivit, jotka viittaavat luonteen ja mentaliteettiin, ovat paljon subjektiivisempia kuin tilaa ja fyysistä ilmiasua kuvailevat. Alkuperään viittavat adjektiivit ovat kaikki objektiivisia.</p>	
Asiasanat – Keywords Belgia – poliittiset kriisit – adjektiivi – subjektiivisuus – flaami – valloni – La Libre Belgique – Belgium – political crises – adjective – subjectivity – Flemish – Walloon	
Säilytyspaikka – Depository JYX (http://jyx.jyu.fi)	
Muita tietoja – Additional information	

Table des matières

1. INTRODUCTION	9
1.1. But, corpus et méthode	9
1.2. <i>La Libre Belgique</i>	10
1.3. Terminologie.....	11
1.3.1. <i>Flamand – Wallon</i>	11
1.3.2. Les dialectes de la Flandre, le <i>tussentaal</i> et le néerlandais standard	11
1.3.3. Les dialectes de la Wallonie et le français standard	13
1.4. Remarques historiques sur la Belgique.....	14
1.4.1. De l'antiquité à 1830.....	14
1.4.2. Après 1830	16
1.5. L'adjectif	21
1.5.1. Définition.....	21
1.5.2. Classification des adjectifs selon C. Kerbrat-Orecchioni.....	23
1.6. Le champ lexical	26
1.6.1. Sémantique.....	26
1.6.2. Champs sémantique et lexical.....	28
1.7. Classement du corpus.....	30
2. ANALYSE	31
2.1. Statistiques générales.....	31
2.1.1. Distribution selon la référence	31
2.1.2. Distribution selon le champ lexical	32
2.1.3. Distribution selon la subjectivité	34
2.2. Personnes	36
2.2.1. Statistiques générales	36
2.2.2. Champ d' <i>origine</i>	36
2.2.2.1. Les adjectifs objectifs	37
2.2.2.2. Les adjectifs subjectifs.....	38

2.2.3.	Champ d' <i>état</i>	38
2.2.3.1.	Les adjectifs objectifs	39
2.2.3.2.	Les adjectifs subjectifs	39
2.2.4.	Champ de <i>physique</i>	42
2.2.4.1.	Les adjectifs objectifs	42
2.2.4.2.	Les adjectifs subjectifs	43
2.2.5.	Champ de <i>caractère</i>	44
2.2.5.1.	Les adjectifs objectifs	45
2.2.5.2.	Les adjectifs subjectifs	45
2.2.6.	Champ de <i>mentalité</i>	47
2.2.6.1.	Les adjectifs objectifs	47
2.2.6.2.	Les adjectifs subjectifs	48
2.2.7.	Conclusion intermédiaire (personnes)	49
2.3.	Institutions	50
2.3.1.	Statistiques générales	50
2.3.2.	Champ d' <i>origine</i>	51
2.3.2.1.	Les adjectifs objectifs	51
2.3.2.2.	Les adjectifs subjectifs	52
2.3.3.	Champ d' <i>état</i>	52
2.3.3.1.	Les adjectifs objectifs	53
2.3.3.2.	Les adjectifs subjectifs	54
2.3.4.	Champ de <i>physique</i>	55
2.3.4.1.	Les adjectifs objectifs	55
2.3.4.2.	Les adjectifs subjectifs	55
2.3.5.	Champ de <i>caractère</i>	55
2.3.5.1.	Les adjectifs objectifs	55
2.3.5.2.	Les adjectifs subjectifs	55
2.3.6.	Champ de <i>mentalité</i>	55
2.3.6.1.	Les adjectifs objectifs	56
2.3.6.2.	Les adjectifs subjectifs	57
2.3.7.	Conclusion intermédiaire (institutions)	58
3.	CONCLUSION	59
	BIBLIOGRAPHIE	62
	APPENDICE	73

1. INTRODUCTION

1.1. But, corpus et méthode

L'objectif de ce travail est d'examiner les adjectifs qualifiant les personnes et les institutions flamandes dans les articles du quotidien national *La Libre Belgique*. Le choix du sujet est motivé par les disputes linguistiques entre les Belges francophones et néerlandophones, conflits à la base des crises politiques belges récentes. Le choix du corpus est justifié par l'importance du quotidien, d'une part, et l'accessibilité et la clarté de son site web, de l'autre. Ont été dépouillés les articles publiés sur le site web du journal (www.lalibre.be) 1) les 15 et 16 octobre 2012, c'est-à-dire immédiatement après les élections communales du 14 octobre 2012, et 2) du 1 janvier au 31 mars 2013. Cette dernière période a été sélectionnée pour rendre compte de la situation actuelle. Dans ces 70 textes, d'un total de 41000 mots environ, ont été relevés les adjectifs référant aux personnes ou aux institutions flamandes, c'est-à-dire tous les Belges néerlandophones et les institutions de la Communauté flamande (v. 1.4, Carte 3).¹ Le corpus compte 79 adjectifs différents attestés 220 fois.² Le classement en suit la catégorisation de la subjectivité des adjectifs développée par C. Kerbrat-Orecchioni (v. 1.5.2). Pour bien articuler la sémantique des adjectifs, ceux-ci ont été répartis en champs lexicaux. L'hypothèse de départ est la suivante : les adjectifs objectifs seront attestés plus fréquemment que les adjectifs subjectifs.

¹ 'Organisme public ou privé, régime légal ou social, établi pour répondre à quelque besoin déterminé d'une société donnée', Dendien, J., éd. P. Imbs – Quémada, B., eds. *Trésor de la langue française informatisé (= TLFi)*, www.atilf.fr, le 27 février 2013, s.v. 'institution' (B. 1.)

² Pour une liste de toutes les phrases des occurrences en question, voir Appendice 2 (p. 74)

1.2. *La Libre Belgique*

La Libre Belgique est un quotidien francophone, fondé en 1884 sous le titre *Le Patriote*, par deux frères de Namur, Louis et Victor Jourdain, pour soutenir le parti catholique. Pendant la Première Guerre mondiale, le journal, interdit par l'occupant allemand (v. 1.4.2) mais continuant à être édité en clandestinité, prit le titre *La Libre Belgique*.³ Pendant la Deuxième Guerre mondiale, au moins sept groupes différents éditérent un journal clandestin sous le même titre.⁴ Aujourd'hui, le quotidien fait partie du groupe de presse IPM (Informations et Productions Multimédias), qui édite aussi *La Dernière Heure*. *La Libre* compte un total de 799.700 lecteurs.⁵ Le tirage⁶ des 305 numéros de 2012 monta à 50471, inférieur à ceux du *Soir* (87298) et de *La Dernière Heure* (83165), mais supérieur à celui de *L'Echo* (17877).⁷ Le quotidien est considéré comme représentant la droite conservatrice et catholique qui soutient l'unité de la Belgique et la monarchie. Il couvre l'actualité nationale et internationale. *La Libre* est disponible sur papier dans tout le pays, en version électronique PDF et sur un site web (www.lalibre.be).⁸

³ Pour l'actionnariat de *La Libre Belgique*, voir Appendice 1 (p. 73)

⁴ L'édition la plus réussie étant celle populairement dite *Peter Pan*, d'après le pseudonyme de son éditeur, son succès tenant à ses longévité, régularité, qualité de son impression, large diffusion et haute tenue rédactionnelle, Maerten, F. 'La Libre Belgique', *The Belgian War Press*, <http://warpress.cegesoma.be/en/node/8946>, le 2 juillet 2013

⁵ Anonyme, 'La Libre Belgique/Toutes les infos', *IPM Advertising*, <http://ipmadvertising.be/medias/la-libre.html>, le 15 février 2013

⁶ 'Nombre d'exemplaires d'une édition, d'un numéro de périodique sortis des presses en une fois', *TLFi*, s.v. 'tirage'

⁷ Anonyme, 'Résultats public', <http://www.cim.be/fr/media/presse/authentification/r%C3%A9sultats/r%C3%A9sultats-public>, le 26 février 2013

⁸ Anonyme, 'LA LIBRE BELGIQUE – Journal quotidien belge francophone', <http://www.info2424.info/index.php/presse/presse-francophone/belgique/be-la-libre-belgique>, le 15 février 2013

1.3. Terminologie

1.3.1. *Flamand – Wallon*

Dans ce travail, le terme *Flamand* sera utilisé des Belges de langue germanique à l'exception des membres de la Communauté germanophone. Seront désignés par le terme *Wallon* tous les Belges parlant un idiome roman appartenant à la langue d'oïl.

1.3.2. Les dialectes de la Flandre, le *tussentaal* et le néerlandais standard

L'histoire des dialectes de la Flandre sera exposée ci-dessous (v. 1.4 p. 14). Aujourd'hui, le dialecte flamand est parlé dans les provinces de Flandre orientale et occidentale, le brabançon⁹ dans celles d'Anvers et du Brabant flamand, et, enfin, le limbourgeois en Limbourg.¹⁰ La standardisation progressive du néerlandais a néanmoins amené la perte graduelle des dialectes.¹¹ De nos jours, la majorité des Flamands (v. ci-dessus 1.3.1) parle un idiome mélangé, appelé *tussentaal* 'langue entre deux (langues)', c'est-à-dire un idiome entre le néerlandais standard¹² et leur propre dialecte. La langue standard est réservée aux occasions formelles.¹³

⁹ Le brabançon est le dialecte le plus proche du néerlandais. En effet, le néerlandais remonte linguistiquement aux dialectes brabançon et hollandais (dialecte parlé aux Pays-Bas, cf. Van Ouytsel, J. *Dialectverlies of dialectrevival?* Actueel taalgedrag in Vlaanderen. Gent 2012, 20-22), Triest, L. 'Wat is dialect?', *Dialectologie*,

<http://www.variatielinguistiek.ugent.be/node/9>, le 19 août 2013

¹⁰ Triest, L. 'Dialecten in de zuidelijke Nederlanden', *Dialectologie*,

<http://www.variatielinguistiek.ugent.be/node/81>, le 3 juillet 2013

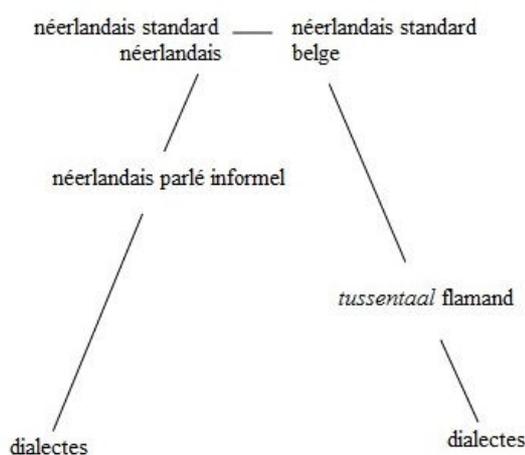
¹¹ Ils ne sont pourtant pas encore en voie de disparition ; récemment il est également question d'un phénomène inverse : *dialectrevival* ('résurrection des dialectes'), Van Ouytsel 7, 17

¹² L'Union de la langue néerlandaise (une institution gouvernementale des Pays-Bas, de la Belgique et du Suriname, qui met en œuvre des politiques dans le domaine du néerlandais, Anonyme, 'Wie we zijn', <http://taalunie.org/organisatie/wat-is-de-taalunie>, le 18 août 2013) désigne avec ce terme le néerlandais utilisable dans le domaine public, c'est-à-dire dans tous les secteurs importants de la vie publique, comme la gouvernance, l'administration, la juridiction, l'enseignement et les médias, c'est-à-dire le néerlandais utilisé hors l'environnement familial, Cf. Anonyme, 'Wat is standaardtaal? (algemeen)', *Taaladvies*, <http://taaladvies.net/taal/advies/tekst/85/>, le 17 juillet 2013

¹³ Geeraerts, D. 'Een zondagspak? Het Nederlands in Vlaanderen: gedrag, beleid, attitudes', *Ons Erfdeel* 3/2001, 337-343

La situation belge est donc caractérisée par une diglossie permanente : d'une part, *tussentaal* (ou dans certains cas, un dialecte), et de l'autre, la langue standard.¹⁴ À la différence de l'idiome mélangé belge, la langue parlée informelle des Pays Bas est très similaire à la langue standard.

Schéma 1. Le continuum entre la langue standard et les dialectes en Belgique et aux Pays-Bas¹⁵



Le schéma 1 indique une différenciation entre les normes belge et néerlandais, fait mis en relief surtout par le schéma 2 (v. ci-dessous p. 13).¹⁶ Le néerlandais standard utilisé en Belgique est généralement appelé *néerlandais belge*.¹⁷ Les différences portent surtout sur le lexique ;¹⁸ par exemple, une carte bancaire est *bankkaart* dans le néerlandais belge mais *pinpas* dans celui des Pays-Bas.¹⁹

¹⁴ Leclerc, J. '2. La population selon les régions linguistiques unilingues', Leclerc, J. 'L'État belge : Données démolinguistiques', Leclerc, J. *L'aménagement linguistique dans le monde* (=L'État belge'), http://www.axl.cefan.ulaval.ca/europe/belgiqueetat_demo.htm, le 17 juillet 2013

¹⁵ Cf. Geeraerts 339

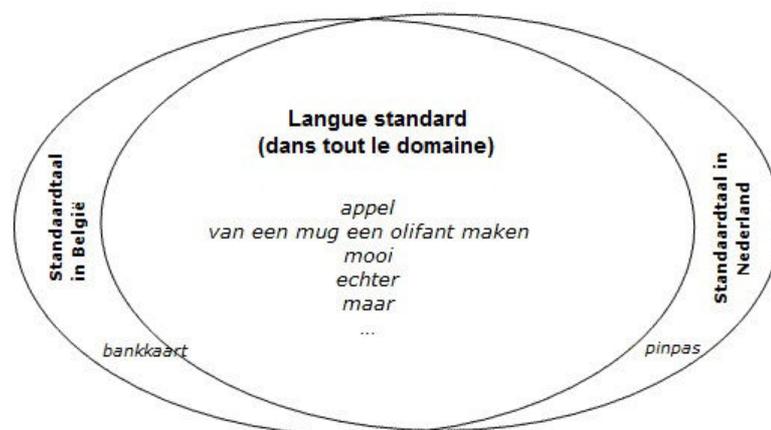
¹⁶ Anonyme, 'Wat is standaardtaal? (algemeen)'

¹⁷ Geeraerts 338

¹⁸ *Lexique*, comme terme linguistique général, désigne l'ensemble des unités formant le vocabulaire, la langue d'une communauté, d'une activité humaine, d'un locuteur, etc. Dubois, J. – Giacomo, M. – Guespin, L. – Marcellesi C. – Marcellesi J.-B. – Mével, J.-P. *Grand dictionnaire linguistique et des sciences du langage*. Paris 2007, 282, s.v. 'lexique'

¹⁹ Anonyme, 'Wat is standaardtaal? (algemeen)'

Schéma 2. Les néerlandais belge et néerlandais²⁰



Aujourd'hui, le terme *flamand* ne réfère normalement plus au dialecte flamand mais au *tussentaal* et à tous les dialectes parlés en Flandre, par opposition au néerlandais belge.²¹ Dans notre travail, nous utiliserons le mot *flamand* dans ce sens étendu.

1.3.3. Les dialectes de la Wallonie et le français standard

Le dialecte wallon, à son tour, est l'un des dialectes de la langue d'oïl parlé dans les provinces de Luxembourg, de Namur, de Liège et du Brabant wallon.²² En plus du wallon, sont parlés sur le territoire belge trois autres dialectes d'oïl, à savoir le picard (l'Ouest de la province de Hainaut), le champenois (le Sud-Ouest de cette dernière province) et le lorrain (le Sud de la Belgique).²³ Ces dialectes, encore bien fréquemment utilisés vers 1800, ont été progressivement abandonnés en faveur du français, langue des classes élevées. Le français est désormais le signe de la réussite sociale, les dialectes étant de plus en plus rarement transmis de génération en génération. Tout comme le terme *flamand*, le terme *wallon* sera utilisé dans ce travail pour désigner les dialectes romans parlés en Wallonie par opposition au français

²⁰ Cf. Anonyme, 'Wat is standaardtaal? (algemeen)'

²¹ Leclerc, J. '2. La population selon les régions linguistiques unilingues', 'L'État belge'

²² *Ibid.*

²³ Boutier, M.-G. 'Les scriptae françaises I. Wallonie', Holtus, G. – Metzeltin, M. – Schmitt, C, eds. *Lexikon der Romanistischen Linguistik 2.2*. Tübingen 1995,

<http://orbi.ulg.ac.be/bitstream/2268/62618/1/03.%20Scripta.pdf>, le 20 août 2013, 2

standard de Belgique.²⁴ Assez proche du français standard de France, il comporte quelques particularités phonétiques, morphologiques, syntaxiques et lexicales. Par exemple, tout comme dans le français de la Suisse romande, les numéraux 70 et 90 sont *septante* et *nonante* dans le français belge au lieu des *soixante-dix* et *quatre-vingt-dix* du reste du domaine.²⁵ Tout comme c'est le cas du dialecte flamand, on peut noter une certaine résurgence du wallon.²⁶

1.4. Remarques historiques sur la Belgique

1.4.1. De l'antiquité à 1830

Dans son *De bello Gallico*, chapitre 1, Jules César (100 av. J.-C. – 44 av. J.-C.) désigna le territoire actuel de la Belgique par *Belgica*, partie de la Gaule, en distinguant les Celtes (ou Gaulois), les Aquitains et les *Belgae*. À partir du III^e siècle, au fur et à mesure que l'empire romain s'affaiblissait, les Francs envahirent la *Belgica* en s'installant surtout au Nord de la région (qui constituerait la future Flandre). Au Sud, par contre, les Francs, numériquement inférieurs vis-à-vis des populations gallo-romaines parlant latin (qui prendraient plus tard le nom de *Wallons*) n'arrivèrent pas à imposer leur langue (v. ci-dessous Carte 1). C'est à cette situation que remonte la frontière linguistique entre la Wallonie et la Flandre. Cependant, jusqu'aux XIV^e et XV^e siècles, la langue culturelle, administrative et ecclésiastique fut évidemment le latin.²⁷ Dès le XIV^e siècle, la majorité des territoires de l'ancienne *Belgica* (à l'exception notamment de l'évêché et de la principauté de Liège) faisaient partie du royaume de France, donnés en apanage aux ducs de Bourgogne à la fin du siècle (v. ci-dessous Carte 2).²⁸

²⁴ Boutier, M.-G. 'Variétés linguistiques en concorde et en conflit : wallon et français en Wallonie', *Travaux de linguistique*. Revue internationale de linguistique Française 59/2009, http://orbi.ulg.ac.be/bitstream/2268/31456/2/Tir%C3%A9%20%C3%A0%20part%20TL%2059_01_05.pdf, le 20 août 2013, 1, 10

²⁵ Cléante, *Tours et expressions de Belgique*. Prononciation, grammaire, vocabulaire. Bruxelles 2000, 9-10

²⁶ Boutier, 'Variétés linguistiques en concorde et en conflit : wallon et français en Wallonie', 13-14

²⁷ Cf. Leclerc, J. '2. Le début de la frontière linguistique', Leclerc, J. 'Histoire de la Belgique et ses conséquences linguistiques', Leclerc, J. *L'aménagement linguistique dans le monde* (= 'Histoire de la Belgique'), www.tlfq.ulaval.ca/axl/europe/belgiqueetat_histoire.htm, le 5 février 2013

²⁸ Leclerc, J. '3. L'époque de la fragmentation politique (Moyen Âge)', 'Histoire de la Belgique'

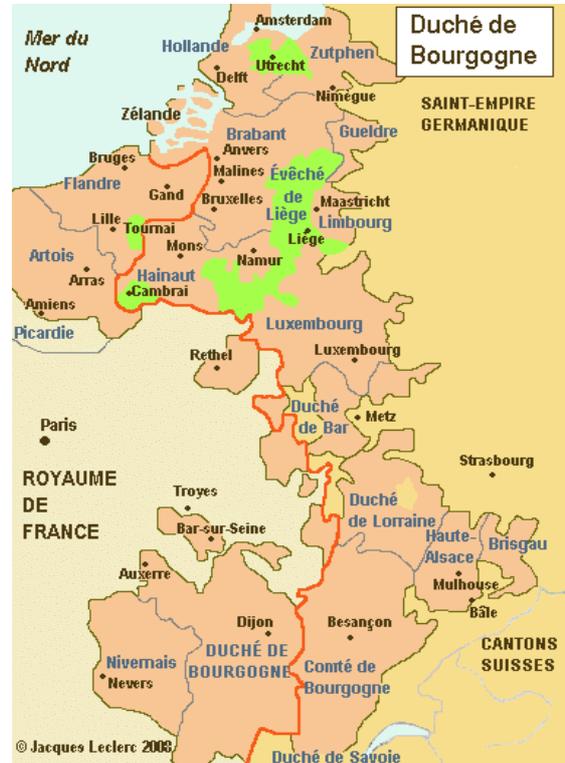
Carte 1.

La Gaule à l'avènement de Clovis (481)²⁹



Carte 2.

Le Duché de Bourgogne sous Philippe III le Bon (1419-1467), avec les territoires indépendants marqués en vert³⁰



À la fin du XVI^e siècle, les territoires des Pays-Bas, appartenant dès le début du siècle au Royaume d'Espagne, héritier de cette partie de l'ancien duché de Bourgogne, furent scindés en Provinces-Unies,³¹ république indépendante de religion protestante calviniste, et en Pays-Bas espagnols restés catholiques.³² Dans les Provinces-Unies, nouvelle puissance mondiale, se développa vite une langue standard, le néerlandais, langue uniforme utilisée aussi bien en administration, en religion qu'en littérature.³³ Dans les Pays-Bas espagnols, par contre, la langue flamande continua à se fragmenter

²⁹ Page-Divo, F. 'Rois mérovingiens', *Numismatique et Histoire*,

http://www.fapage.com/images/images_rois_merovingiens/gaule_clovis_001.gif, le 21 mars 2013

³⁰ Leclerc, J. '3. L'époque de la fragmentation politique (Moyen Âge)', 'Histoire de la Belgique'

³¹ Hollande, Zélande, Overijssel, Frise, Groningue, Gueldre, Utrecht ; Leclerc, J. '4. La période des Pays-Bas espagnols (1493-1713)', 'Histoire de la Belgique'

³² Brabant, Limbourg, Luxembourg, Flandre, Artois, Hainaut, Namur, Tournai ; V. carte sur les Pays-Bas espagnols, *ibid.*

³³ *Ibid.*

en dialectes.³⁴ Les langues de l'administration des Pays-Bas espagnols furent le brabançon en Flandre et l'espagnol en Wallonie, jusqu'à ce que le territoire passât à l'Empire autrichien en 1713. L'administration centrale autrichienne remplaça alors l'espagnol et le brabançon administratifs par le français, langue de communication des élites européennes du XVIII^e siècle. Les élites flamandes se servirent de cette dernière langue dans la vie professionnelle, bien que le brabançon fût leur langue préférée dans les autres domaines.³⁵

En 1794 les Pays-Bas autrichiens furent annexés par la France révolutionnaire. Sous Napoléon I^{er} (1804-1815) la francisation des élites flamandes s'accéléra.³⁶ Après la défaite de Napoléon, le Congrès de Vienne (1815) incorpora les Pays-Bas méridionaux dans le nouveau Royaume-Uni des Pays-Bas. En 1819, le néerlandais fut introduit comme seule langue officielle dans l'enseignement, la justice et l'administration des provinces flamandes (la Flandre occidentale, la Flandre orientale, Anvers, Limbourg) et plus tard des arrondissements de Bruxelles et de Louvain. Cette mesure ne contenta ni les francophones ni les flamandophones. La majorité des Flamands, pauvres et illettrés, considérèrent le néerlandais standard comme une langue étrangère, l'appelant le *hollandais*.³⁷

1.4.2. Après 1830

En 1830 éclata la révolution qui détacha les anciens Pays-Bas méridionaux du Royaume-Uni des Pays-Bas. En 1831 le nouveau royaume de Belgique promulgua sa première Constitution, qui prévoit un État unitaire, sans langue officielle reconnue.³⁸ Le

³⁴ Le flamand, le brabançon et le limbourgeois, Van Ouytsel 20. Cette fragmentation se poursuivit pendant les siècles suivants, amenant une fragmentation ultérieure des dialectes, par ex. le flamand se scindant en flamand oriental et occidental. Des facteurs importants dans cette fragmentation furent la densité de la population et le réseau de villes en Flandre, d'une part, et l'absence d'une langue standardisée, de l'autre, Devos, M. – De Caluwe, J. *Structuren in talige variatie in Vlaanderen*. Gent 2006, 43-44

³⁵ Leclerc, J. '5. Les Pays-Bas autrichiens (1713-1795)', 'Histoire de la Belgique'

³⁶ Leclerc, J. '6. La Révolution française et ses conséquences', 'Histoire de la Belgique'

³⁷ Leclerc, J. '7. La période hollandaise (1815-1830)', 'Histoire de la Belgique'

³⁸ Article 23: *L'emploi des langues usitées en Belgique est facultatif; il ne peut être réglé que par la loi, et seulement pour les actes de l'autorité publique et pour les affaires judiciaires*, Maury, J.-P., éd.

statut historique du français, langue des élites belges, combiné avec la fragmentation linguistique du flamand, langue des classes pauvres, imposa de facto une prédominance du français dans la vie publique et administrative pour tout le XIX^e siècle.³⁹

C'est à cet état de choses que réagit le mouvement flamand, fondé au début des années 1830 par des écrivains et philologues flamands⁴⁰ promouvant l'égalité des langues flamande et française dans la justice, l'enseignement et l'administration et faisant remonter la pauvreté d'une grande partie des flamandophones à la discrimination linguistique. Ce n'est que dans les années 1840 que quelques personnalités du mouvement commencèrent à œuvrer pour la reconnaissance officielle du néerlandais standard, non pas du flamand, en Belgique.⁴¹ Vers 1890 fut aussi fondé le mouvement wallon pour contrecarrer les revendications néerlandophones. Le but en était de promouvoir une identité et une conscience wallonnes, ainsi que la reconnaissance du flamand comme dialecte au même titre que le wallon. Ce dernier point du programme mirait à la conservation de la position du français en fonction publique. Même si le néerlandais (non pas le flamand) fut reconnu comme langue officielle en 1898 avec la *loi d'égalité*, les tensions entre les groupes linguistiques ne firent qu'augmenter.⁴²

La Belgique neutre fut occupée par les troupes de l'Empire allemand au début de la Première Guerre mondiale en 1914. La *Flamenpolitik* ('politique vis-à-vis des Flamands') de l'Empire allemand, venant à l'encontre de certaines revendications du

'Constitution belge, 1831', *Digithèque de matériaux juridiques et politiques*, <http://mjp.univ-perp.fr/constit/be1831.htm>, le 24 novembre 2012

³⁹ Witte, E. – Craeybeckx, J. – Meynen, A. *Political History of Belgium*. From 1830 onwards. Brussels 2009, 57

⁴⁰ Citons, parmi les textes importants, la préface à l'édition de *Reinaert de Vos* par J.F. Willems (1834) et le roman historique *De Leeuw van Vlaanderen* (Le Lion de la Flandre, 1838) par H. Conscience (1838)

⁴¹ Le flamand parlé en Flandre pendant cette période comportait nombre de formes dialectales et de mots empruntés au français. Le mouvement voulait une intégration complète avec le néerlandais à cause du prestige de cette langue. L'utilisation du néerlandais était un moyen pour lutter contre l'influence française. De plus, une langue de culture contribuerait à l'ascente sociale des Flamands, Anonyme, 'België en Nederland', *Taaltelefoon.be*, <http://taaltelefoon.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?fid=509>, le 3 juillet 2013

⁴² Leclerc, J. '8. La Belgique indépendante (1830)', 'Histoire de la Belgique'

mouvement flamand,⁴³ induisit certains membres du mouvement à collaborer avec l'ennemi. Au lendemain de la guerre, les francophones reprochèrent aux flamandophones d'avoir collaboré avec l'ancien ennemi, ce qui contribua à l'isolement politique des flamingants.⁴⁴ Pendant les années suivantes furent prononcées 268 convictions d'activistes, dont 45 peines de mort.⁴⁵ Ce scénario se répéta pendant la Seconde Guerre mondiale. Dans l'après-guerre, plus de dix mille personnes furent condamnées pour collaboration.⁴⁶ Au cours des années 1960, après un bref répit, les tensions linguistiques augmentèrent de nouveau avec la croissance économique de la Flandre et la stagnation de l'économie de la Wallonie, facteurs contribuant à une nouvelle assurance des flamandophones.⁴⁷ De nos jours, les tensions linguistiques continuent à jouer un rôle important en Belgique. Après les élections de 2010, elles culminèrent à l'absence d'un gouvernement fédéral pendant 541 jours.⁴⁸

Avant la Première Guerre mondiale, le néerlandais n'avait pas joui d'un statut très élevé malgré la loi d'égalité de 1898 (cf. ci-dessus p. 17) qui l'identifiait comme l'une des deux langues officielles. En 1921, il fut finalement mis sur un pied d'égalité avec le français et l'allemand des cantons de l'Est, rattachés à la Belgique en 1919 par le traité de Versailles.⁴⁹ En reconnaissant trois régions linguistiques, cette loi fut un précurseur de la réforme de l'État de 1970. Peu après 1923 furent promulguées des lois réglant l'usage des langues en matière d'enseignement (1932) et de justice (1935). En 1962

⁴³ Entre autres, fondation d'une université néerlandophone à Gand en 1916, Mabille, X. *Histoire politique de la Belgique*. Facteurs et acteurs de changement. Bruxelles 1986, 217-218

⁴⁴ Leclerc, J. '8. La Belgique indépendante (1830)', 'Histoire de la Belgique'

⁴⁵ Vanacker, D. *Het activistisch avontuur*². Gent 2006, 475

⁴⁶ Mabille 257, 315. Rappelons cependant que la collaboration ne fut pas un phénomène exclusivement flamand et que non pas tous les Wallons firent partie de la résistance, cf. Sax, A. *Voor Vlaanderen, volk en führer*. De motivatie en het wereldbeeld van Vlaamse collaborateurs tijdens de Tweede Wereldoorlog 1940-1945. Antwerpen 2012, 15

⁴⁷ Mabille 323, Witte – Craeybeckx – Meynen 361 ; Dans les années 1970, les grands partis belges unitaires se divisèrent en partis flamands et partis wallons suite à des disputes linguistiques, Mabille 328. Si cette division est considérée par les unionistes comme un facteur important dans le conflit linguistique belge, pour les autonomistes elle n'en est qu'une conséquence. De toute façon, cette situation politique est unique dans le cadre de l'Europe, Cf. Witte – Craeybeckx – Meynen 375-376, 449, 455

⁴⁸ C.Gr. '541 jours en 19 dates clés', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/article/695696/541-jours-en-19-dates-cles.html>, le 15 février 2013

⁴⁹ Leclerc, J. '8. La Belgique indépendante (1830)', 'Histoire de la Belgique'

fut finalement fixée la frontière linguistique définitive entre le néerlandais et le français.⁵⁰ La Belgique connut cinq réformes de l'État (1970, 1980, 1988, 1993, 2001) adressant non seulement les problèmes linguistiques mais aussi les structures économiques, culturelles et politiques. La première réforme, en 1970, créa trois Communautés culturelles (flamande, française et germanophone, v. Carte 3), pourvues d'une certaine autonomie en matière de culture et gérant plus tard les affaires sociales, entre autres l'enseignement, la santé et l'aide sociale. Cette réforme eut pour but de venir à l'encontre de l'aspiration flamande relative à l'autonomie culturelle.⁵¹

Carte 3. Les Communautés de la Belgique⁵²



En 1980 furent établies les Régions flamande, wallonne et de Bruxelles-Capitale (v. ci-dessous Carte 4). Cette deuxième réforme permit de mettre en place une autonomie économique des francophones aussi bien wallons que bruxellois.⁵³ En effet, les

⁵⁰ Leclerc, J. '9. Le « compromis » de la partition linguistique', 'Histoire de la Belgique'

⁵¹ Anonyme, 'Aperçu historique de la fédéralisation. 1^e et 2^e réformes de l'État', *Portail des services publiques belges*,

http://www.belgium.be/fr/la_belgique/connaitre_le_pays/histoire/la_belgique_a_partir_de_1830/cons titution_de_l_etat_federal/premiere_et_deuxieme_reformes_de_l_etat/, le 26 novembre 2012

⁵² Anonyme, 'Les cartes de l'État fédéral', *Portail des services publiques belges*,

http://www.belgium.be/fr/la_belgique/pouvoirs_publics/la_belgique_federale/Carte/, le 27 février 2013

⁵³ Anonyme, 'Aperçu historique de la fédéralisation. 1^e et 2^e réformes de l'État', *Portail des services publiques belges*,

http://www.belgium.be/fr/la_belgique/connaitre_le_pays/histoire/la_belgique_a_partir_de_1830/cons titution_de_l_etat_federal/premiere_et_deuxieme_reformes_de_l_etat/, le 26 novembre 2012 ; Anonyme,

'Aperçu historique de la fédéralisation. 3^e et 4^e réformes de l'État', *Portail des services publiques belges*, http://www.belgium.be/fr/la_belgique/connaitre_le_pays/histoire/la_belgique_a_partir_de_1830/cons titution_de_l_etat_federal/troisieme_et_quatrieme_reformes_de_l_etat/, le 26 novembre 2012

Régions ont des pouvoirs surtout économiques tout en étant compétentes dans les domaines de l'emploi, de l'agriculture, du transport et des travaux publics.⁵⁴

Carte 4. Les Régions de la Belgique⁵⁵



Les troisième, quatrième et cinquième réformes donnèrent plus de compétences aux Régions et aux Communautés.⁵⁶ Le gouvernement fédéral conserva des compétences dans les affaires étrangères, la défense nationale, la justice, les finances, la sécurité sociale, ainsi qu'une partie importante de la santé publique et des affaires intérieures. L'ancien État unitaire a donc laissé la place à un système fédéral où le gouvernement fédéral, les communautés et les régions gèrent ensemble l'administration de l'État, mais sont tous dotés de responsabilités particulières dans d'autres domaines.⁵⁷

Au moment de la rédaction de ce travail, la sixième réforme de l'État est en cours. Elle vise à rendre l'État fédéral plus efficace et ses entités plus autonomes. Le premier volet fut déjà voté en juillet 2012. Il concerne principalement la scission aux niveaux électoral et juridique de Bruxelles-Hal-Vilvorde (BHV), un arrondissement comprenant Bruxelles (Région de Bruxelles-Capitale) ainsi que Hal et Vilvorde (Région flamande), pour que les circonscriptions électorales et juridiques ne

⁵⁴ Anonyme, 'Les compétences des régions', *Portail des services publiques belges*, http://www.belgium.be/fr/la_belgique/pouvoirs_publics/regions/competences/, le 13 mars 2013

⁵⁵ Anonyme, 'Les cartes de l'État fédéral'

⁵⁶ Anonyme, 'Aperçu historique de la fédéralisation. 3^e et 4^e réformes de l'État' ; Anonyme, 'Aperçu historique de la fédéralisation. 5^e réforme de l'État', *Portail des services publiques belges*, http://www.belgium.be/fr/la_belgique/connaitre_le_pays/histoire/la_belgique_a_partir_de_1830/consolidation_de_l_etat_federal/cinquieme_reforme_de_l_etat/, le 28 juillet 2013

⁵⁷ Anonyme, 'La Belgique, un État fédéral', *Portail des services publiques belges*, http://www.belgium.be/fr/la_belgique/pouvoirs_publics/la_belgique_federale/, le 27 février 2013

dépassent plus les frontières des Régions.⁵⁸ Dans l'avenir, les deuxième, troisième et quatrième volets regarderont des réformes structurelles des organismes politiques, la loi spéciale de financement et le transfert d'une ultérieure série de compétences aux Régions et aux Communautés.⁵⁹

1.5. L'adjectif

1.5.1. Définition

Selon Grevisse – Goosse, l'adjectif varie en genre et en nombre selon le nom auquel il se rapporte. Il peut fonctionner comme épithète, attribut et apposition. Quant à son sens, l'adjectif exprime soit une manière d'être, soit une qualité de l'être ou de la chose désignés par le nom auquel il se rapporte. Il est fréquent que l'on unisse, dans la même catégorie de l'adjectif, l'adjectif qualificatif et l'adjectif déterminatif (aussi appelé déterminant).⁶⁰ Comme Grevisse – Goosse classe les déterminants comme une catégorie syntaxique à part,⁶¹ nous ne les incluons pas dans notre corpus.⁶²

L'adjectif peut être employé comme épithète, attribut et apposition. L'épithète est subordonnée à un nom ou pronom (ex. *le **petit** chat **gris** ronronne*). L'adjectif épithète s'oppose à l'adjectif attribut, lequel fait partie du prédicat et, dans la phrase verbale, se rattache, ou bien au sujet par l'entremise d'un verbe copule (ex. *le chat est **gris***), ou

⁵⁸ Anonyme, 'Aperçu historique de la fédéralisation. 6^e réforme de l'État', *Portail des services publiques belges*, http://www.belgium.be/fr/la_belgique/connaitre_le_pays/histoire/la_belgique_a_partir_de_1830/cons titution_de_l_etat_federal/sixieme_reforme_etat/, le 28 juillet 2013

⁵⁹ Ruebens, M. 'Impact van de zesde staatsvorming op de Vlaamse administratie', http://soc.kuleuven.be/io/ned/vorming/studiedag/presentatie/20120315_Ruebens%20Martin.pdf, le 27 juillet 2013

⁶⁰ Grevisse, M. – Goosse, A. *Le Bon Usage*. Grammaire française¹⁵. Bruxelles 2011, 735 § 539

⁶¹ Le déterminant est un mot qui varie en genre et en nombre, genre et nombre qu'il reçoit, par le phénomène de l'accord, du nom auquel il se rapporte, *id.* 773 § 571 ; Les déterminants ont une place fixe et ne peuvent pas être éliminés, alors que les adjectifs occupent des places variées. Les déterminants consistent en, entre autres, articles et numéraux cardinaux, Cf. *id.* 774 § 572

⁶² Nous ne prendrons en compte ni les adjectifs dans les noms composés (ex. *grand-mère, jeune homme*) ni ceux fournissant une qualification temporelle (ex. *l'ancien président*), vu que l'adjectif n'y exprime ni une qualité ni un état de la personne à laquelle le nom réfère.

bien au complément d'objet direct (= COD) par l'entremise d'un verbe transitif (ex. *je crois l'affaire terminée*). L'épithète peut être supprimée sans que la phrase cesse d'être grammaticale (ex. *le petit chat gris ronronne -> le chat ronronne*). Supprimer l'attribut a pour résultat, soit de rendre la phrase agrammaticale (**le chat est, *je crois l'affaire*),⁶³ soit de donner au verbe un sens tout à fait différent (*Dieu est* ou *Dieu est bon*).⁶⁴ En outre d'être épithète ou attribut, l'adjectif peut aussi être apposé. L'apposition est un élément nominal placé dans la dépendance d'un autre élément nominal, ayant avec celui-ci la relation qu'a un attribut avec son sujet, mais sans copule (ex. *le chat, [qui est] satisfait, ronronne*).⁶⁵

On appelle adjectifs verbaux les adjectifs formés sur des verbes, dérivés en *-able* ou *-ible*, ou participes considérés adjectivement.⁶⁶ Les participes présents et passés, qui peuvent s'employer comme épithètes, présentent certaines différences morphologiques et syntaxiques par rapport à l'adjectif.⁶⁷ Les participes présents sont invariables. De plus, contrairement à l'adjectif, les participes peuvent exprimer des distinctions temporelles, être mis au passif et prendre des CO (ex. *les congressistes possédant une voiture étaient venus par la route*). L'adjectif verbal, par contre, exprime un état sans délimitation de la durée ou indique une qualité plus ou moins permanente (ex. *les classes possédantes avaient investi de gros capitaux dans cette affaire*).⁶⁸ Dans le corpus de ce travail seront inclus les adjectifs verbaux, qui font partie du groupe des adjectifs qualificatifs.

Bien qu'il existe d'autres classements d'adjectifs que celui de Grevisse – Goosse,⁶⁹ celui-ci est le plus adapté aux besoins de ce travail à cause de sa simplicité.

⁶³ L'astérisque indique une forme incorrecte

⁶⁴ Grevisse – Goosse 422 § 321

⁶⁵ *Id.* 441 § 340 ; exemples incluant le chat de Dubois, J. – Lagane, R. *La nouvelle grammaire du français*. Nancy 1973, 105-106

⁶⁶ Grevisse – Goosse 735 § 539

⁶⁷ *Id.* 221 § 199a

⁶⁸ *Id.* 1195, 1198-1199 §§ 920, 922a, 923 ; exemples de Dubois – Lagane 204-205

⁶⁹ Selon Riegel – Pellat – Rioul, les adjectifs qualificatifs (y compris les adjectifs verbaux) dénotent des propriétés du nom, tandis que les adjectifs relationnels dénotent une relation avec le référent du nom dont ils sont dérivés. Ces trois grammairiens distinguent encore les *adjectifs du troisième type* qui ne

1.5.2. Classification des adjectifs selon C. Kerbrat-Orecchioni

Dans son ouvrage influent sur la subjectivité du langage, Catherine Kerbrat-Orecchioni, linguiste française, pose l'existence de certaines catégories sémantiques d'adjectifs. Elle note également que l'opposition objectif/subjectif n'est pas dichotomique, mais graduel (v. Schéma 3).⁷⁰

Schéma 3. La subjectivité des adjectifs selon C. Kerbrat-Orecchioni⁷¹



Par conséquent, la savante française répartit les adjectifs en deux catégories principales selon la subjectivité, soit en adjectifs objectifs et en adjectifs subjectifs. Les adjectifs subjectifs comportent les catégories d'adjectifs affectifs et d'adjectifs évaluatifs ; ces derniers sont encore répartis en adjectifs non-axiologiques⁷² et en adjectifs axiologiques (v. ci-dessous Schéma 4).⁷³

modifient pas le nom dont ils sont épithètes par spécification ou sous-catégorisation, mais fonctionnent comme des modalisateurs de la valeur référentielle du nom, Riegel, M. – Pellat, J.-C. – Rioul, R. *Grammaire méthodique du français*⁴. Paris 2009, 598-601, 635 ; Dubois et Lagane distinguent plusieurs classes morphologiques, syntaxiques et sémantiques. Dans cette dernière catégorie figurent les adjectifs accompagnant des noms (non-)animés, les adjectifs indiquant un état permanent ou une qualité passagère, les adjectifs au sens concret ou abstrait et les adjectifs transitifs ou intransitifs, Dubois – Lagane 107-108

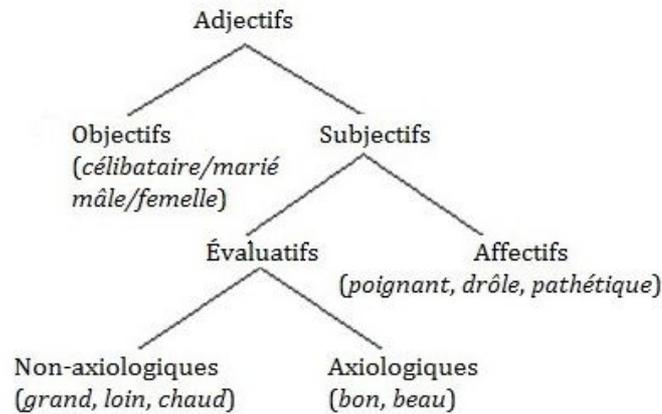
⁷⁰ Kerbrat-Orecchioni, C. *L'énonciation. De la subjectivité dans le langage*⁴. Paris 2009, 81

⁷¹ Kerbrat-Orecchioni 81

⁷² 'Qui concerne ou qui constitue l'axiologie, ou les valeurs en général', *TLFi*, s.v. 'axiologique', *axiologie*, composé du radical du grec 'ἀξιος' 'qui vaut' et du suffixe *-logie**, *TLFi*, s.v. 'axiologie'

⁷³ Kerbrat-Orecchioni 94

Schéma 4. La classification des adjectifs selon C. Kerbrat-Orecchioni⁷⁴



Les adjectifs objectifs (ex. *mâle, femelle, célibataire*) ne présentent aucun rapport avec un énonciateur individuel. Ils ne mettent en évidence aucun sentiment, renvoyant à une propriété facilement vérifiable. Le sujet de l'énonciation restant invariant, les énonciations ne varient pas entre elles. Les adjectifs objectifs ne peuvent pas varier en degrés non plus (**x est plus célibataire que y*).⁷⁵

Les adjectifs subjectifs expriment le point de vue d'un énonciateur, soit explicitement (ex. *je trouve ça marrant*) soit implicitement (ex. *c'est marrant*).⁷⁶

Parmi les adjectifs subjectifs, les adjectifs évaluatifs expriment une évaluation de la part de l'énonciateur.

Les adjectifs non-axiologiques (ex. *grand, loin, chaud*) impliquent une évaluation qualitative ou quantitative de l'objet dénoté par le substantif qu'ils déterminent, sans engagement affectif ni jugement de valeur. L'utilisation s'en fonde sur une double norme : (1) interne à l'objet support de la qualité, et (2) spécifique du locuteur. Une phrase comme *cette maison est grande* peut être paraphrasée en *cette maison est plus grande que la norme de grandeur pour une maison d'après l'idée que je m'en fais*. Les

⁷⁴ Kerbrat-Orecchioni 94

⁷⁵ Ead. 80, 83, 95-96

⁷⁶ Ead. 71

adjectifs non-axiologiques possèdent aussi un caractère graduable (ex. *la route est assez large, plus large que la maison*).⁷⁷

Tout comme les adjectifs non-axiologiques, les adjectifs axiologiques (ex. *bon, beau, bien*) possèdent une norme double. De plus, ils évaluent l'entité selon la norme personnelle du locuteur pour une catégorie d'objets donnée, en y portant un jugement de valeur, positif ou négatif. Cela les rend doublement subjectifs : (1) l'usage en varie selon la nature particulière du sujet d'énonciation dont ils reflètent la compétence idéologique⁷⁸; (2) ils manifestent de la part de locuteur une prise de position en faveur ou à l'encontre de l'objet dénoté. Kerbrat-Orecchioni distingue les adjectifs intrinsèquement axiologiques, qui sont marqués d'un trait de (dé)valorisation, et les adjectifs extrinsèquement axiologiques, qui peuvent occasionnellement se charger d'une connotation axiologique dans un contexte particulier. Par exemple, la coordination par la conjonction *mais* peut impliquer une connotation axiologique. Dans la phrase *il est grand mais intelligent*, l'adjectif *grand* est chargé d'une connotation négative basée sur une proposition implicite selon laquelle une taille grande serait un indice de bêtise.⁷⁹

Les adjectifs affectifs (ex. *poignant, drôle, pathétique*) transmettent une réaction émotionnelle du sujet parlant en face de l'entité à laquelle réfère l'adjectif. Cette valeur affective peut être soit inhérente à l'adjectif, soit indiquée par un signifiant prosodique,⁸⁰ typographique ou syntaxique. L'antéposition d'un adjectif lui donne souvent un ton affectif, cf. *une maison impressionnante* (adjectif axiologique, v. ci-dessus) et *une impressionnante maison* (emploi affectif). Quelques adjectifs, dont

⁷⁷ Kerbrat-Orecchioni 96-97

⁷⁸ Par ex. dans *Geert Bourgeois entretient auprès de la frange la plus radicale des Flamands le scénario tant attendu du séparatisme*, il s'agit de l'environnement idéologique où agit l'homme politique en question. Par conséquent, l'adjectif *radical* est axiologique, V.d.W. 'Geert Bourgeois dit tout haut ce que De Wever pense', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/regions/flandre/geert-bourgeois-dit-tout-haut-ce-que-de-wever-pense-51b72c85e4b0de6db97481e4>, le 18 mars 2013

⁷⁹ Kerbrat-Orecchioni 102-104

⁸⁰ *Ce terme se réfère à un domaine de recherche vaste et hétérogène, comme le montre la liste des phénomènes qu'il évoque : accent, ton, quantité, syllabe, jointure, mélodie, intonation, emphase, débit, rythme, métrique, etc.*, Dubois – Giacomo – Guespin – Marcellesi – Marcellesi – Mével 385, s.v. 'prosodie'

pauvre, présentent un sens et un niveau de subjectivité différents selon la position par rapport au mot déterminé. Dans *un pauvre homme*, l'adjectif indique l'apitoiement du locuteur (*pauvre*, antéposé, au sens de 'pathétique, pitoyable'), tandis que dans *un homme pauvre*, postposé, il dénote un statut de dénuement social et économique. Il faut également noter que les adjectifs affectifs se chevauchent avec les adjectifs axiologiques. Certains termes peuvent relever de toutes les deux catégories, exprimant aussi bien un jugement de valeur qu'une réaction émotionnelle en face de l'objet (ex. *admirable, méprisable, agaçant*). Hors contexte, l'exemple *c'est beau* ne permet pas de considérer le locuteur comme ému. C'est toutefois possible dans certains contextes.⁸¹ Par exemple, la phrase de notre corpus *Le père de Corneel a appris que son petit garçon avait perdu la vie* révèle un engagement affectif du locuteur.⁸²

Nous constatons donc une gradation de la subjectivité (v. ci-dessus Schéma 3). Les adjectifs non-axiologiques sont moins subjectifs que les adjectifs axiologiques, étant donné que ceux-ci ajoutent un jugement de valeur à l'évaluation qualitative ou quantitative des premiers. À cause de leur engagement émotionnel, les adjectifs affectifs sont les plus subjectifs.

1.6. Le champ lexical

1.6.1. Sémantique

La lexicologie⁸³ étudie les structures du lexique. La sémantique, de son côté, examine le sens des mots et des énoncés.⁸⁴ La lexicologie et la sémantique se servent de

⁸¹ Kerbrat-Orecchioni 95-96 ; exemple d'*un homme pauvre* de Kalmbach, J.-M. *La grammaire du français langue étrangère pour étudiants finnophones*, I.1.C.34, <http://research.jyu.fi/grfle/034.html>, le 21 juillet 2013

⁸² Anonyme, 'De Gelder : "Vous avez dû beaucoup souffrir"', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/de-gelder-vous-avez-du-beaucoup-souffrir-51b73564e4b0de6db975b1d9>, le 8 mars 2013

⁸³ 'L'étude du lexique, du vocabulaire d'une langue, dans ses relations avec les autres composants de la langue, phonologique et surtout syntaxique, et avec les facteurs sociaux, culturels et psychologiques',

nombre de concepts modelés sur la phonologie, dont notamment celui du trait pertinent, qu'elles appellent *sème*.⁸⁵ Par exemple, dans un ensemble de termes renvoyant aux sièges, constitué, entre autres, par *banc*, *canapé*, *chaise*, *divan*, *fauteuil*, *tabouret*, *pouf*, certains ont un dossier, certains des bras, certains sont destinés à une seule personne, tandis que d'autres ne le sont pas. Ces caractéristiques peuvent être formalisées en traits pertinents, soit sèmes (v. Schéma 5). L'ensemble des sèmes constituant la dénotation d'un mot donné, est appelé sémème (cf. *phonème*, *morphème*). Le sémème pour *fauteuil* est donc constitué par les sèmes [+siège], [+à pieds], [+à bras].⁸⁶

Schéma 5. Les traits pertinents des types de siège⁸⁷

	siège	long	à dossier	à pieds	à bras	pour plusieurs personnes	peut servir de lit
<i>banc</i>	+	+	±	[+]	[±]	+	[-]
<i>canapé</i>	+	+	+	[+]	[±]	+	+
<i>chaise</i>	+	[-]	+	+	-	-	[-]
<i>divan</i>	+	+	-	[+]	-	[+]	+
<i>fauteuil</i>	+	[-]	+	[+]	+	-	[-]
<i>tabouret</i>	+	[-]	-	+	-	[-]	[-]

Dubois- Giacomo – Guespin- Marcellesi – Marcellesi – Mével 281, s.v. 'lexicologie'; Composé des éléments 1) *lexico-*, du grec λεξικόν (*lexique**) et 2) *-logie**, *TLFi*, s.v. 'lexicologie'; *-logie*, tiré du grec -λογία de λόγος ('parole, discours'), entrant dans la construction de nombreux substantifs féminins savants, désigne une étude plus ou moins scientifique, et dans des domaines divers, de ce que désigne le 1^{er} élément du mot, *TLFi*, s.v. '-logie'

⁸⁴ Dubois – Giacomo – Guespin- Marcellesi – Marcellesi – Mével 418, s.v. 'sémantique'; *Séma(nt)-*, élément formant tiré du grec σημαντ-, base de certaines formes du verbe σημαίνειν 'signifier', *TLFi*, s.v. 'sémantique'

⁸⁵ 'L'unité minimale de signification, non susceptible de réalisation indépendante, et donc toujours réalisée à l'intérieur d'une configuration sémantique', Dubois – Guespin – Giacomo – Marcellesi – Marcellesi – Mével 423, s.v. 'sème'

⁸⁶ Picoche, J. *Précis de lexicologie française*. L'étude et l'enseignement du vocabulaire. Millau 1984, 97, 103-104

⁸⁷ Schwischay, B. 'Les champs sémantiques', *Syntaxe du français*, <http://www.home.uni-osnabrueck.de/bschwisc/archives/champ.pdf>, le 27 février 2013

1.6.2. Champs sémantique et lexical

La notion de champ est essentielle en sémantique et en lexicologie. Un champ est un ensemble structuré d'éléments linguistiques.⁸⁸ Par champ sémantique, on entend généralement un ensemble de termes (mots ou expressions) que recouvre un certain concept. Plus exactement, le champ sémantique est un système clos⁸⁹ défini comme 'association d'un champ lexical et d'un champ conceptuel'; le champ conceptuel peut comporter un seul mot, de sorte que le champ sémantique est donc l'association d'un terme générique et d'un ensemble de termes spécifiques (le champ lexical). Comme règle générale, les termes spécifiques appartiendront à la même classe morphologique que le terme générique.⁹⁰ Dans l'exemple précédent, le terme générique est *siège*, tandis que des termes spécifiques sont *banc*, *canapé*, *chaise*, *divan*, *fauteuil*, *tabouret*, *pouf* etc. La définition de *siège* comme 'objet fabriqué, meuble disposé pour qu'on puisse s'y asseoir' exprime le champ conceptuel.⁹¹

La constitution du champ sémantique consiste en deux étapes. Après la délimitation du champ conceptuel, seront rassemblés les termes du champ lexical. Généralement, la définition du terme générique, enregistrée dans un dictionnaire, peut être décomposée en traits pertinents. Les termes ne répondant pas aux critères ainsi définis seront exclus. Après l'élimination des traits redondants, sera identifiée la structuration hiérarchique, ayant pour but de fixer pour chaque terme du champ lexical le minimum de traits indispensables à la différenciation de ce terme de tous les autres. Pour notre exemple de *siège*, on arrivera au schéma 6 (v. ci-dessous p. 29).⁹²

⁸⁸ Picoche 66

⁸⁹ 'Un système comportant un nombre limité d'éléments, ne laissant place à aucune création individuelle, et peu susceptible de changement', Picoche 8

⁹⁰ C'est ce qui distingue le champ sémantique du champ associatif, qui rassemble des mots de différentes classes syntaxiques, Schwischay 3

⁹¹ Schwischay 1, 3

⁹² *Ead.* 1-8

Schéma 6. Structuration hiérarchique du champ lexical de *siège*⁹³

	pour plusieurs personnes	peut servir de lit	à dossier	à bras
<i>canapé</i>	+	+	+	[±]
<i>divan</i>	+	+	-	-
<i>banc</i>	+	[-]	±	[±]
<i>fauteuil</i>	[-]	[-]	+	+
<i>chaise</i>	[-]	[-]	+	-
<i>tabouret</i>	[-]	[-]	-	-

Pour ce travail, les adjectifs seront répartis en champs lexicaux pour mieux en articuler le sens. Nous nous servirons donc des traits pertinents des adjectifs du corpus, identifiés au moyen des dictionnaires consultés. Les champs distingués sont l'origine,⁹⁴ l'état,⁹⁵ le physique,⁹⁶ le caractère⁹⁷ et la mentalité⁹⁸ (v. Schéma 7).

Schéma 7. Sèmes des champs lexicaux du corpus

Champ	Sème					
	Corporel	Psychique	Géographique	Linguistique	Situationnel	Individuel
Origine	[±]	[-]	±	±	[-]	[±]
État	±	±	[-]	[-]	+	+
Physique	+	[-]	[-]	[-]	[-]	[+]
Caractère	[-]	+	[-]	[-]	[-]	+
Mentalité	[-]	+	[-]	[-]	[-]	-

⁹³ Schwischay 8

⁹⁴ 'Ascendance, extraction, naissance d'un individu ou d'une collectivité', *TLFi*, 'origine' (II. A.)

⁹⁵ 'Situation, condition d'une personne', *TLFi*, s.v. 'état' (I.)

⁹⁶ 'Relatif au corps humain considéré dans son aspect extérieur', *TLFi*, s.v. 'physique' (adj. et subst. masc. I. B. 3. a)

⁹⁷ 'Ensemble des traits psychiques et moraux qui composent la personnalité d'un individu', *TLFi*, s.v. 'caractère' (II.)

⁹⁸ 'Ensemble des manières habituelles de penser et de croire et des dispositions psychiques et morales caractéristiques d'une collectivité et communes à chacun de ses membres', *TLFi*, s.v. 'mentalité' (A.)

1.7. Classement du corpus

Les occurrences du corpus seront d'abord réparties en deux catégories selon la référence des adjectifs, soit

1. Personnes et
2. Institutions

Ensuite, ces catégories seront divisées en champs lexicaux.

1. Origine,
2. État,
3. Physique,
4. Caractère et
5. Mentalité

À l'intérieur des champs lexicaux, les adjectifs seront analysés selon la catégorisation de Kerbrat-Orecchioni.

1. Adjectifs objectifs,
2. Adjectifs subjectifs
 - 2.1. Adjectifs évaluatifs non-axiologiques,
 - 2.2. Adjectifs évaluatifs axiologiques et
 - 2.3. Adjectifs affectifs

2. ANALYSE

2.1. Statistiques générales

Comme nous l'avons indiqué ci-dessus (p. 30), les adjectifs du corpus seront analysés selon la référence (personne/institution), le sens (champ lexical) et la subjectivité (classification de C. Kerbrat-Orecchioni). Vu qu'un même adjectif peut déterminer nombre de substantifs différents et alors relever de plusieurs catégories de subjectivité, nous le considérerons dans ce cas-ci comme constituant deux adjectifs différents (ex. *son collègue plus âgé*, non-axiologique ; *l'homme âgé de 26 ans*, objectif). De cette façon, nous avons repéré 79 adjectifs différents avec 220 occurrences.

2.1.1. Distribution selon la référence

Le diagramme 1 et le tableau 1 indiquent la distribution des occurrences selon la référence. Sur les 220 occurrences des adjectifs du corpus, 139 renvoient à une personne, 81 à une institution.

Diagramme 1. Les 220 occurrences des adjectifs du corpus selon la référence

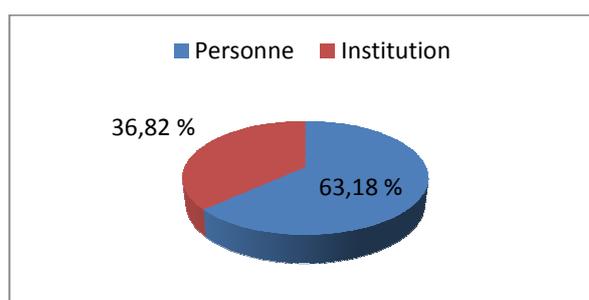


Tableau 1. Distribution des adjectifs du corpus selon la référence

Référence	Occurrences	Pourcentage
Personne	139	63,2
Institution	81	36,8
Total	220	100

2.1.2. Distribution selon le champ lexical

Le tableau 2 présente les adjectifs du corpus selon le champ lexical.

Tableau 2. Les adjectifs du corpus selon le champ lexical

Origine	anversois, bruxellois, communal, flamand, gantois, issu, local, louvaniste, né, néerlandophone, régional
État	absent, actif, âgé (x2), apaisé, casqué, choqué, délégué, grand, impliqué, inévitable, influent, intrigué, isolé (x2), jeune, lésé, malheureux, médaillé, muni, nouveau, passible, persuadé, pointé, populaire, premier, présent, pressé, principal, privé, racrapoté, rassasié, réconcilié, victorieux, vieux
Physique	décédé, mort, musculeux, nombreux, petit, sportif
Caractère	croyant, fidèle, habitué, intransigeant, maîtrisé, marqué, meilleur, original, passionné, talentueux, turbulent
Mentalité	catholique, chrétien, conservateur, démocratique, écologiste, étudiantin, flamingant, imprévisible, libéral, nationaliste, politique, radical, républicain, séparatiste, socialiste, traditionnel

Les proportions des adjectifs selon le champ sont indiquées dans les diagrammes 2 et 3. Le tableau 3 présente les statistiques de la distribution.

Diagramme 2.

Les proportions des 79 adjectifs différents selon le champ

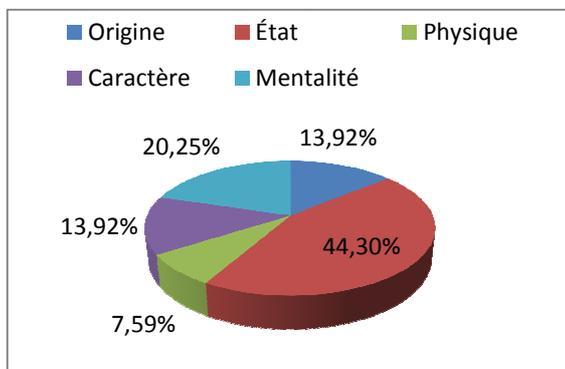


Diagramme 3.

Les proportions des 220 occurrences selon le champ

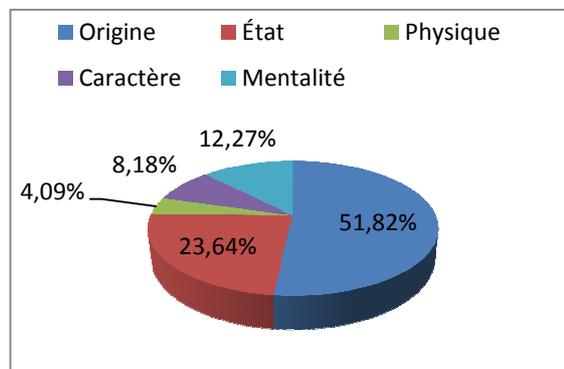


Tableau 3. Distribution des adjectifs du corpus selon le champ

Champ	Nombre	Occurrences	Occurrences %
Origine	11	114	51,8
État	35	52	23,6
Physique	6	9	4,1
Caractère	11	18	8,2
Mentalité	16	27	12,3
Total	79	220	100,0

Le champ d'*origine* représente la moitié des occurrences, bien qu'il ne compte que 13,9% des adjectifs différents. Cet état de fait remonte à l'adjectif *flamand*, avec un total de 90 occurrences sur 114 pour ce champ (78,9%). Le champ d'*état* suit en deuxième position avec environ un quart des occurrences. Il compte cependant près de la moitié des adjectifs différents ; cela s'explique encore par la fréquence de l'adjectif *flamand*. Les champs de *mentalité*, de *caractère* et de *physique* sont beaucoup moins bien représentés dans le corpus, avec respectivement 12,3%, 8,2% et 4,1% des occurrences.

2.1.3. Distribution selon la subjectivité

Le tableau 4 indique la distribution des adjectifs du corpus selon la subjectivité.

Tableau 4. Les adjectifs du corpus selon la subjectivité

Objectif	
	absent, âgé, anversois, bruxellois, casqué, catholique, chrétien, communal, conservateur, décédé, délégué, démocratique, écologiste, étudiantin, flamand, gantois, impliqué, issu, lésé, libéral, local, louvaniste, médaillé, mort, muni, nationaliste, né, néerlandophone, croyant, nouveau, passible, pointé, politique, premier, présent, privé, réconcilié, régional, républicain, socialiste, traditionnel, victorieux
Subjectif	
Évaluatif non-axiologique	actif, âgé, apaisé, choqué, fidèle, grand, habitué, influent, intransigeant, intrigué, isolé, jeune, maîtrisé, marqué, musculeux, nombreux, original, passionné, persuadé, populaire, pressé, rassasié, sportif, talentueux, turbulent, vieux
Évaluatif axiologique	flamingant, imprévisible, isolé, meilleur, principal, racrapoté, radical, séparatiste
Affectif	inévitabile, malheureux, petit

Les proportions des adjectifs selon la subjectivité sont indiquées dans les diagrammes 4 et 5. Le tableau 5 présente les statistiques numériques de la distribution.

Diagramme 4.

Les proportions des 79 adjectifs différents selon la subjectivité

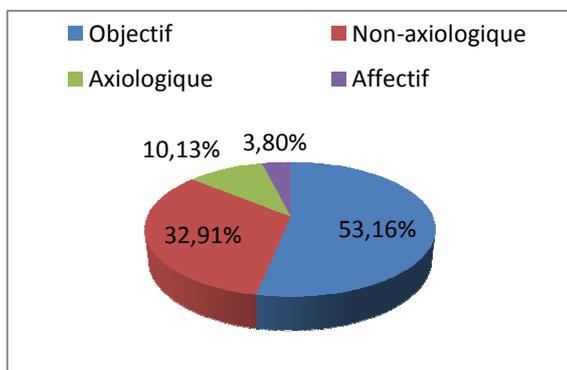


Diagramme 5.

Les proportions des 220 occurrences selon la subjectivité

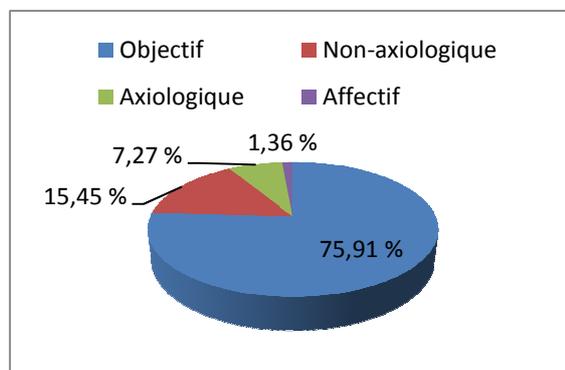


Tableau 5. Distribution des adjectifs du corpus selon la subjectivité

Subjectivité	Nombre	Occurrences	Occurrences %
Objectif	42	167	75,9
Subjectif			
Évaluatif non-axiologique	26	34	15,4
Évaluatif axiologique	8	16	7,3
Affectif	3	3	1,4
Total	79	220	100,0

Les adjectifs objectifs sont donc les plus fréquents, constituant trois quarts du total des occurrences. Parmi les adjectifs subjectifs, les adjectifs évaluatifs non-axiologiques les suivent de loin (15,4% des occurrences), tandis que le corpus ne présente que 9 occurrences d'adjectifs évaluatifs axiologiques (7,4%) et 3 occurrences d'adjectifs affectifs (1,4%). La différence entre les proportions des adjectifs différents et leurs occurrences remonte de nouveau à la présence de l'adjectif objectif *flamand*.

2.2. Personnes

2.2.1. Statistiques générales

Le tableau 6 présente les catégories des occurrences des adjectifs référant aux personnes.

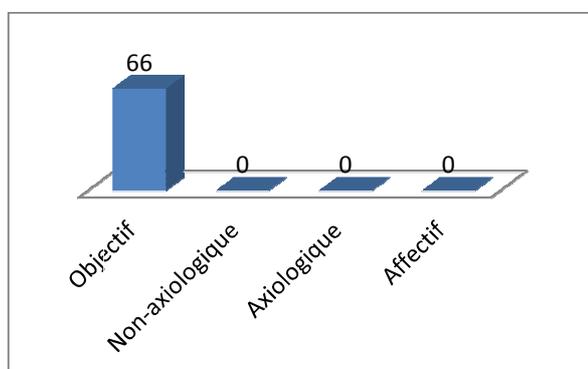
Tableau 6. Distribution des 139 occurrences des adjectifs référant aux personnes selon la subjectivité

Subjectivité	Occurrences	Pourcentage
Objectif	95	68,3
Subjectif		
Évaluatif non-axiologique	29	20,9
Évaluatif axiologique	12	8,6
Affectif	3	2,2
Total	139	100,0

2.2.2. Champ d'origine

Le champ d'origine présente uniquement des adjectifs objectifs. Les occurrences constituent 47,5% du total qualifiant les personnes.

Diagramme 6. La distribution des occurrences des adjectifs du champ d'origine selon la subjectivité



2.2.2.1. Les adjectifs objectifs

L'adjectif de loin le plus fréquent dans cette catégorie est *flamand*, de 50 sur un total de 66 occurrences d'adjectifs, à titre de 75,8% des occurrences du champ. Pendant la crise politique de 2010,⁹⁹ Bart De Wever¹⁰⁰ ne cessa pas de critiquer les concessions des présidents des autres partis flamands (Ex. 1). L'adjectif *flamand*, dans ce cas-ci, qualifie les noms renvoyant aux personnes en tant de Flamands, et non pas le substantif *président* (président du gouvernement flamand). Deux années plus tard, De Wever fut le grand gagnant des élections communales *anversoises*, aux dépens des socialistes de la ville (Ex. 2). De la même façon, l'adjectif *louvaniste* réfère à l'université de Louvain (Ex. 3) et *gantois* est dérivé du nom de la ville de Gand (Ex. 4). Tous les adjectifs du champ ne renvoient cependant pas aux lieux. L'adjectif *issu* indique ici l'extraction sociale. Il décrit Jejoen Bontinck, originaire de la classe moyenne anversoise (Ex. 5).

Ex. 1. [...] critiquant sans cesse les concessions que les autres présidents **flamands** avaient eu le courage de consentir pour sortir le pays de la crise.¹⁰¹

Ex. 2. Douleureuse pour les socialistes **anversois**, la soirée l'est aussi pour la ministre [...].¹⁰²

Ex. 3. Les chercheurs **louvanistes** concluent que la tâche des nouveaux mandataires de la N-VA n'en sera que plus difficile [...].¹⁰³

Ex. 4. Ainsi, le moraliste et éthicien **gantois**, Freddy Mortier qui est souvent cité comme le futur recteur de l'Université de Gand a estimé sur le site du "Standaard" que [...].¹⁰⁴

⁹⁹ Pendant cette crise, la Belgique n'eut pas de gouvernement national pour 541 jours ; C.Gr. '541 jours en 19 dates clés', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/article/695696/541-jours-en-19-dates-cles.html>, le 15 février 2013

¹⁰⁰ Bart de Wever (né 1970) est historien de formation. Il est aujourd'hui politicien flamand et président du parti nationaliste N-VA. Anonyme, 'Qui est qui?', <http://international.n-va.be/fr/qui-est-qui>, le 21 mars 2013

¹⁰¹ Van de Woestyne, F. 'Édito: Bart De Wever, Bourgmestre d'Anvers, pas Premier ministre', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/article/766705/edito-bart-de-wever-bourgmestre-danvers-pas-premier-ministre.html>, le 15 octobre 2012

¹⁰² Anonyme, 'FLANDRE - Rififi entre le CD&V et le nouveau pouvoir à Courtrai', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/article/766676/flandre-rififi-entre-le-cdv-et-le-nouveau-pouvoir-a-courtrai.html>, le 15 octobre 2012

¹⁰³ Laporte, C. 'L'électeur N-VA est avant tout un mécontent', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/l-electeur-n-va-est-avant-tout-un-mecontent-51b8f82ee4b0de6db9c96e89>, le 25 janvier 2013

¹⁰⁴ Laporte, C. 'Le drôle de marché de la présidente du CPAS d'Anvers', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/le-drole-de-marche-de-la-presidente-du-cpas-d-anvers-51b8f939e4b0de6db9c9ad2b>, le 20 février 2013

Ex. 5. Jejoen Bontinck, 18 ans, est **issu** de la classe moyenne à Anvers, né d'un père non croyant et d'une mère catholique.¹⁰⁵

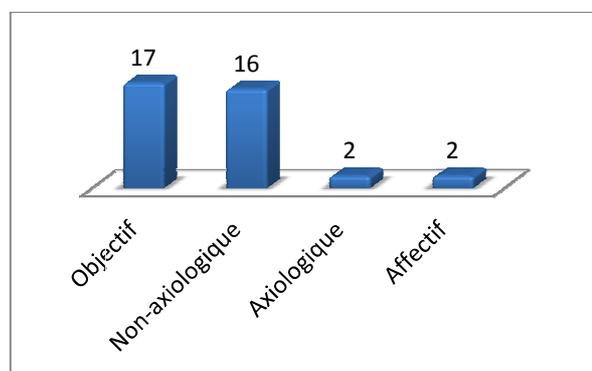
2.2.2.2. Les adjectifs subjectifs

Le champ d'*origine* ne comporte aucun adjectif subjectif.

2.2.3. Champ d'*état*

Avec 37 occurrences, le champ d'*état* constitue 26,6% du total de la catégorie des personnes. Tous ces adjectifs expriment une qualité situationnelle. Le champ comporte surtout des adjectifs objectifs (45,9% des occurrences) et, dans la catégorie des adjectifs subjectifs, des adjectifs évaluatifs non-axiologiques (43,2% des occurrences). Nous n'avons repéré qu'un adjectif évaluatif axiologique et deux adjectifs affectifs avec une occurrence chacun.

Diagramme 7. La distribution des occurrences des adjectifs du champ d'*état* selon la subjectivité



¹⁰⁵ Ch. Ly. 'Anvers', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/anvers-51b8fab9e4b0de6db9ca0985>, le 30 mars 2013

2.2.3.1. Les adjectifs objectifs

Bart De Wever, le grand gagnant des élections anversoises de 2012, est sans conteste *victorieux*, fait facilement vérifiable (Ex. 6). Le même est vrai pour la famille dans l'Ex. 7, qui a échappé à un tueur en étant *absente* quand il envahit la maison. L'adjectif *premier*, déterminant dans un syntagme nominal, est objectif, vu qu'il n'exprime aucune trace d'évaluation d'un locuteur (Ex. 8). Jonathan Jacob, *âgé* de 26 ans, est en prison pour l'utilisation d'amphétamines (Ex. 9). Comme son âge est une simple constatation numérique, il s'agit d'un adjectif objectif. Il est également incontestable que les six policiers entrés dans la cellule de Jonathan portaient des casques et étaient *munis* de boucliers (Ex. 10).

Ex. 6. **Victorieux** du duel le plus suivi du pays, Bart De Wever terrasse aussi [...].¹⁰⁶

Ex. 7. [...] qui était **absente** au moment où Kim De Gelder s'est présenté chez elle deux jours avant l'assassinat de la vieille dame.¹⁰⁷

Ex. 8. Le **premier** magistrat d'Alost interpellé par la presse flamande n'a pas hésité à préciser que [...].¹⁰⁸

Ex. 9. Jonathan Jacob, **âgé** de 26 ans, est, depuis l'âge de 18 ans, accroc aux amphétamines qu'il a découvertes dans des salles de body-building.¹⁰⁹

Ex. 10. La porte s'ouvre et six policiers **casqués** et **munis** de boucliers se précipitent sur Jonathan.¹¹⁰

2.2.3.2. Les adjectifs subjectifs

2.2.3.2.1. Les adjectifs évaluatifs non-axiologiques

L'adjectif le plus fréquent dans cette catégorie est *jeune*, de 5 sur un total de 27 occurrences d'adjectifs évaluatifs non-axiologiques du champ d'état. L'adjectif *jeune*,

¹⁰⁶ Anonyme, 'FLANDRE - Rififi entre le CD&V et le nouveau pouvoir à Courtrai'

¹⁰⁷ Anonyme, 'Kim De Gelder condamné à la réclusion à perpétuité', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/kim-de-gelder-condamne-a-la-reclusion-a-perpetuite-51b73560e4b0de6db975b17f>, le 22 mars 2013

¹⁰⁸ Laporte, C. 'Alost : le Roi jeté de l'hôtel de ville', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/alost-le-roi-jete-de-l-hotel-de-ville-51b8f877e4b0de6db9c97e69>, le 1 février 2013

¹⁰⁹ J. La. 'Frappé à mort par six policiers dans une petite cellule du commissariat de Mortsels', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/frappe-a-mort-par-six-policiers-dans-une-petite-cellule-du-commissariat-de-mortsels-51b8f937e4b0de6db9c9ac42>, le 23 février 2013

¹¹⁰ *Ibid.*

qualifiant le DJ (Ex. 11), n'indique pas une donnée objective mais une évaluation du locuteur, relative à sa propre norme. Cet adjectif réfère à l'âge de l'homme en question, non pas à son inexpérience. Dans l'ex. 12, l'adjectif *grand*, bien qu'il soit utilisé au figuré, remonte à une évaluation du locuteur. L'affirmation que plusieurs filles auraient été *choquées* après avoir trouvé leurs photos volées sur internet relève également d'une impression personnelle de l'auteur (Ex. 13). L'adjectif *âgé*, déjà rencontré dans le groupe des adjectifs objectifs, est utilisé ici comme adjectif non-axiologique. Il s'agit d'une évaluation quantitative du locuteur (Ex. 14). Finalement, la comparaison entre deux hommes politiques de la N-VA est un exemple net d'une interprétation personnelle du locuteur (Ex. 15).

Ex. 11. Le **jeune** DJ a certainement eu un coup de chaud en voyant la retransmission de l'évènement.¹¹¹

Ex. 12. Il n'en fallait pas plus pour énerver le **grand** gagnant des élections communales en Flandre.¹¹²

Ex. 13. Plusieurs, très **choquées**, ont porté plainte à la police.¹¹³

Ex. 14. La descente sinueuse du Val d'Annivières avait été assurée par son collègue plus **âgé**.¹¹⁴

Ex. 15. B. De Wever est moins **pressé** de parler d'indépendance de la Flandre que G. Bourgeois.¹¹⁵

2.2.3.2.2. Les adjectifs évaluatifs axiologiques

Le seul adjectif de cette catégorie est *principal*, avec 2 occurrences. Dans ce contexte, le mot a une connotation positive à cause de l'implication du caractère essentiel de la

¹¹¹ Anonyme, 'Bart De Wever a rencontré son "idiot"!', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/article/771813/bart-de-wever-a-rencontre-son-idiot.html>, le 16 octobre 2012

¹¹² Anonyme, 'BUZZ: De Wever: "Zet die plaat af... idiot!"', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/societe/insolite/article/766682/buzz-de-wever-zet-die-plaat-af-idioot.html>, le 15 octobre 2012

¹¹³ J. La. 'Des photos d'adolescentes en pâture sur Facebook', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/article/788363/des-photos-d-adolescentes-en-pature-sur-facebook.html>, le 5 janvier 2013

¹¹⁴ Lamfalussy, C. 'Ultime piste pour Sierre : le chauffeur', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/ultime-piste-pour-sierre-le-chauffeur-51b8f9f1e4b0de6db9c9d772>, le 13 mars 2013

¹¹⁵ Anonyme, 'De Wever : un "grand pas" vers l'indépendance en 2014', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/de-wever-un-grand-pas-vers-l-independance-en-2014-51b8fa72e4b0de6db9c9f8f6>, le 18 mars 2013

personne évoquée. Dans le cas de Sophie De Schaepdrijver, qualifiée de *principale* historienne flamande de la Première Guerre mondiale (Ex. 16), il s'agit probablement d'une connaissance particulièrement approfondie de la matière. Comme le gouvernement fédéral belge ne connaît pas d'ordres différents de ministres, *principal* signifie 'important' (Ex. 17), exprimant une évaluation positive du locuteur. L'adjectif est donc axiologique.

Ex. 16. Sophie De Schaepdrijver, **principale** historienne flamande de la Grande Guerre, monte au front contre les projets du gouvernement Peeters.¹¹⁶

Ex. 17. Les **principaux** ministres du gouvernement fédéral se sont quittés samedi vers 18h.¹¹⁷

2.2.3.2.3. Les adjectifs affectifs

Le corpus ne présente que deux adjectifs affectifs, à savoir *malheureux* et *inévitabile*, sur un total de 39 occurrences, soit 5,1%. Dans l'ex. 18 il s'agit d'une émission télévisée avec Bart De Wever, empêché par la musique d'ambiance de prendre la parole. Le leader flamand s'emporta en traitant le *malheureux* DJ d'idiot. Le choix du mot et sa position antéposée expriment une réaction d'apitoiement de la part du locuteur. L'adjectif *inévitabile*, référant au jeu compétent du joueur de football Jelle Vossen, prend une nuance même affective par l'antéposition (Ex. 19).

Ex. 18. [...] Bart De Wever a enfin rencontré le **malheureux** DJ.¹¹⁸

Ex. 19. Grâce à l'**inévitabile** Jelle Vossen, les Limbourgeois sont parvenus à accrocher la prolongation.¹¹⁹

¹¹⁶ Laporte, C. 'Un affront flamand à tous ses historiens', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/article/793921/un-affront-flamand-a-tous-ses-historiens.html>, le 31 janvier 2013

¹¹⁷ Anonyme, 'Budget : les ministres s'accordent sur les méthodes à mettre en œuvre', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/budget-les-ministres-s'accordent-sur-les-methodes-a-mettre-en-oeuvre-51b8fa53e4b0de6db9c9f0d9>, le 16 mars 2013

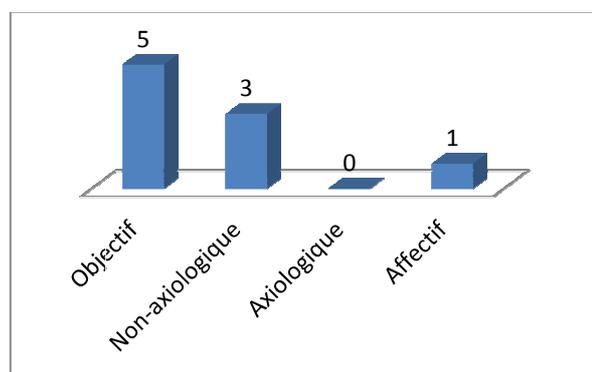
¹¹⁸ Anonyme, 'Bart De Wever a rencontré son "idiot" !'

¹¹⁹ Franken, C. 'Genk élimine Anderlecht et va en finale', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/sports/football/genk-elimine-anderlecht-et-va-en-finale-51b8f995e4b0de6db9c9c19c>, le 2 mars 2013

2.2.4. Champ de *physique*

Le champ de *physique* ne comporte que 9 occurrences, soit 6,5% du total de la catégorie des personnes. Ces adjectifs expriment une qualité corporelle. Les adjectifs objectifs constituent 55,6% des occurrences, tandis que les occurrences des adjectifs évaluatifs non-axiologiques montent à 33,3% ; il y a un seul adjectif affectif.

Diagramme 8. La distribution des occurrences des adjectifs du champ de *physique* selon la subjectivité



2.2.4.1. Les adjectifs objectifs

Seulement deux adjectifs différents sont attestés dans cette catégorie. Il s'agit de *mort* (Ex. 20) et *décédé* (Ex. 21, Ex. 22), qui sont des synonymes signifiant 'qui a cessé de vivre'.¹²⁰ La mort, phénomène surtout physique, est incontestable.

Ex. 20. Il était **mort**.¹²¹

Ex. 21. Le reportage relate en effet le calvaire de Jonathan Jacob, **décédé** en janvier 2010 dans une cellule de la police locale de Mortsels.¹²²

Ex. 22. Le prénom de l'ancien champion belge, double médaillé d'argent aux jeux Olympiques de Montréal en 1976 sur 800 et 1500 m, **décédé** le 29 décembre de la même année, [...].¹²³

¹²⁰ TLFi, s.v. 'mort'

¹²¹ J. La. 'Frappé à mort par six policiers dans une petite cellule du commissariat de Mortsels'

¹²² Anonyme, 'Violences policières à Mortsels : Choquée, Joëlle Milquet a envoyé une lettre aux autorités', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/violences-policieres-a-mortsels-choquee-joelle-milquet-a-envoye-une-lettre-aux-autorites-51b8f95ee4b0de6db9c9b43b>, le 22 février 2013

¹²³ Anonyme, 'Le mémorial Van Damme conservera son nom original', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/sports/omnisports/le-memorial-van-damme-conservera-son-nom-original-51b8fa7de4b0de6db9c9fc39>, le 22 mars 2013

2.2.4.2. Les adjectifs subjectifs

2.2.4.2.1. Les adjectifs évaluatifs non-axiologiques

Dans cette catégorie, nous avons repéré 3 adjectifs différents avec une occurrence chacun. L'adjectif *sportif* relève de l'évaluation d'un homme selon la norme interne du locuteur (Ex. 23), tout comme dans l'ex. 24 où l'auteur considère Matthias Schoenaerts comme *muscleux*. Dans l'ex. 25 (*très nombreux bourgmestres*) il s'agit d'une évaluation nettement quantitative.

Ex. 23. Un Belge assez **sportif**, certes, mais qui n'avait rien à voir avec l'athlète.¹²⁴

Ex. 24. Avec son prix du meilleur espoir sous le bras, le **muscleux** et incroyablement talentueux Matthias Schoenaerts a annoncé qu'il allait retrouver [...].¹²⁵

Ex. 25. Mais de très **nombreux** bourgmestres de ces trois partis, déjà en place, réussiront sans doute à [...].¹²⁶

2.2.4.2.2. Les adjectifs évaluatifs axiologiques

Il n'y a aucune attestation d'adjectifs évaluatifs axiologiques dans le champ de *physique*.

2.2.4.2.3. Les adjectifs affectifs

Nous avons repéré un seul adjectif dans cette catégorie. En général, le mot *petit* appartiendrait sans doute à la catégorie non-axiologique, parce qu'il s'agit d'une évaluation quantitative. Dans ce cas-ci, il nous semble affectif. Parmi les victimes de Kim De Gelder, un jeune homme reconnu coupable de trois assassinats et d'une vingtaine de tentatives d'assassinats dans la crèche Fabeltjesland à Termonde, se trouvait le bébé Corneel. Ici, l'emploi du syntagme *petit garçon* au lieu de *fil* ou *enfant*

¹²⁴ Anonyme, 'Le mémorial Van Damme conservera son nom original'

¹²⁵ Laurent, P. 'Marion Cotillard chez les frères Dardenne', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/culture/cinema/marion-cotillard-chez-les-freres-dardenne-51b8f986e4b0de6db9c9be7a>, le 26 février 2013

¹²⁶ V.d.W. 'Bart De Wever ne sera pas entendu au fédéral', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/article/766727/bart-de-wever-ne-sera-pas-entendu-au-federal.html>, le 15 octobre 2012

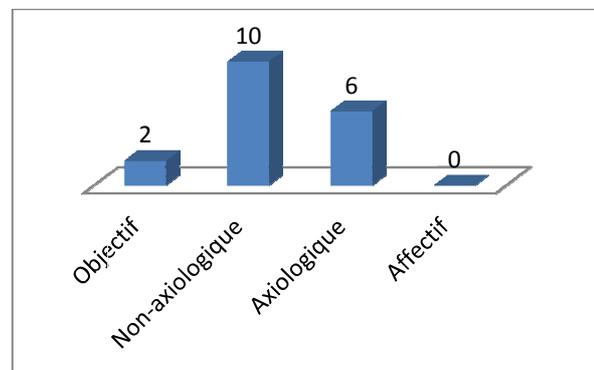
indique le caractère affectif. *Petit* ne sert donc pas seulement à indiquer la taille de Corneel, mais à dénoter un sentiment affectueux (Ex. 26).

Ex. 26. Le père de Corneel a appris, sur le parking du centre de crise, que son **petit** garçon avait perdu la vie.¹²⁷

2.2.5. Champ de *caractère*

Le champ de *caractère*, contenant les adjectifs exprimant des qualités psychiques individuelles, ne comporte que 18 occurrences, soit 12,9% du total qualifiant les personnes. En outre de deux occurrences d'adjectifs objectifs, les adjectifs évaluatifs axiologiques constituent 33,3% des occurrences dans ce champ, un nombre supérieur à ceux des champs précédents. Les adjectifs évaluatifs non-axiologiques occupent néanmoins la première place (55,6%).

Diagramme 9. La distribution des occurrences des adjectifs du champ de *caractère* selon la subjectivité



¹²⁷ Anonyme, 'De Gelder : "Vous avez dû beaucoup souffrir"'

2.2.5.1. Les adjectifs objectifs

Le seul adjectif dans cette catégorie est *croyant*, utilisé avec la négation *non* (Ex. 27). Nous l'avons rangé parmi les adjectifs objectifs parce qu'il s'agit d'une simple constatation : le père de Jejoen n'a aucune conviction religieuse.

Ex. 27. Jejoen Bontinck, 18 ans, est issu de la classe moyenne à Anvers, né d'un père non **croyant** et d'une mère catholique.¹²⁸

2.2.5.2. Les adjectifs subjectifs

2.2.5.2.1. Les adjectifs évaluatifs non-axiologiques

Selon l'auteur, les électeurs anversois seraient plus *habitués* à faire face à des personnalités bien *originales* que ceux d'autres communes (Ex. 28). Il s'agit là d'une évaluation clairement personnelle. Qualifier Rik Torfs d'*intransigeant* sur certains points nous semblerait également un jugement de la part du locuteur (Ex. 29). Matthias Schoenaerts, lauréat du César du meilleur espoir masculin, est considéré comme incroyablement *talentueux* (Ex. 30). Dans l'ex. 31, l'acteur anversois est qualifié de *fidèle*. Par cet adjectif l'auteur réfère à la collaboration assidue de Schoenaerts avec le même metteur en scène. Enfin, dans le dernier exemple, qualifiant Bart De Wever de *maîtrisé*, l'adjectif transmet encore une impression du locuteur (Ex. 32).

Ex. 28. [...] la N-VA n'est plus un accident, une distraction ou une coquetterie des électeurs anversois, **habitués** à plébisciter des personnalités **originales**.¹²⁹

Ex. 29. Invité de *Matin Première*, Rik Torfs s'est montré **intransigeant** sur plusieurs points.¹³⁰

Ex. 30. Avec son prix du meilleur espoir sous le bras, le musculeux et incroyablement **talentueux** Matthias Schoenaerts a annoncé qu'il allait retrouver [...].¹³¹

¹²⁸ Ch. Ly. 'Anvers'

¹²⁹ Van de Woestyne, 'Édito: Bart De Wever, Bourgmestre d'Anvers, pas Premier ministre'

¹³⁰ Anonyme, 'Rik Torfs : "Le cordon sanitaire est une erreur"', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/rik-torfs-le-cordon-sanitaire-est-une-erreur-51b7353ee4b0de6db975ad99>, le 2 janvier 2013

¹³¹ Laurent, P. 'Marion Cotillard chez les frères Dardenne', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/culture/cinema/marion-cotillard-chez-les-freres-dardenne-51b8f986e4b0de6db9c9be7a>, le 26 février 2013

Ex. 31. **Fidèle**, l'Anversois l'est assurément.¹³²

Ex. 32 L'homme, d'ordinaire toujours très **maîtrisé**, élève la voix, durcit le ton, saisit alors sa pomme, la coupe en 36 morceaux, et dit [...].¹³³

2.2.5.2.2. Les adjectifs évaluatifs axiologiques

Le seul adjectif dans cette catégorie est *meilleur*, avec 6 attestations. Dans 5 cas, il s'agit du *meilleur* ami de Kim De Gelder, tueur de la crèche. Ce premier est venu témoigner au procès (Ex. 33). L'adjectif *meilleur* est intrinsèquement axiologique, avec une valeur positive. Au procès et dans le média se déroula un débat sur la personnalité de De Gelder : s'agissait-il d'un psychopathe manipulateur ou d'un malade schizophrène ? Selon l'auteur, De Gelder serait le *meilleur* manipulateur (Ex. 34). Dans ce cas-ci, *meilleur*, adjectif axiologique, présente une valeur négative.

Ex. 33. Le seul changement que le **meilleur** ami ait remarqué chez Kim De Gelder, c'est la longueur de ses cheveux.¹³⁴

Ex. 34. Kim De Gelder mérite l'Oscar du **meilleur** manipulateur: il a tenté de diriger l'enquête puis le procès, en mentant et simulant sans cesse [...].¹³⁵

2.2.5.2.3. Les adjectifs affectifs

Aucun adjectif affectif n'est attesté dans ce champ.

¹³² Laurent, P. 'Marion Cotillard chez les frères Dardenne'

¹³³ Van de Woestyne, F. 'Les dessous de l'interview de Bart De Wever', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/les-dessous-de-l-interview-de-bart-de-wever-51b8f9ade4b0de6db9c9c845>, le 6 mars 2013

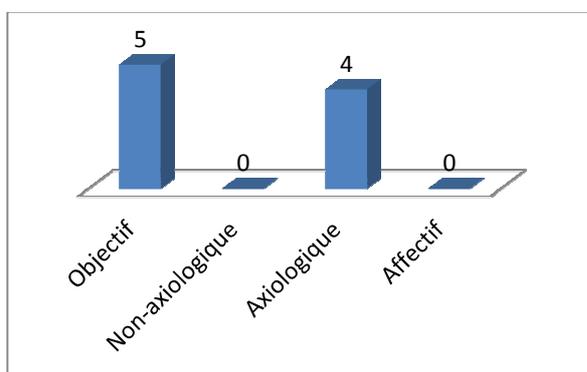
¹³⁴ Anonyme, 'Le meilleur ami de Kim De Gelder livre un témoignage "à trous"', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/le-meilleur-ami-de-kim-de-gelder-livre-un-temoignage-a-trous-51b73563e4b0de6db975b1c5>, le 14 mars 2013

¹³⁵ Anonyme, 'Procès De Gelder : l'accusé mérite l'Oscar du meilleur manipulateur', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/proces-de-gelder-l-accuse-merite-l-oscar-du-meilleur-manipulateur-51b73562e4b0de6db975b19d>, le 19 mars 2013

2.2.6. Champ de *mentalité*

Ce champ, qui ne présente que 9 occurrences (6,5% des occurrences qualifiant les personnes), comporte des adjectifs décrivant une qualité psychique collective. Les adjectifs objectifs sont le plus fréquemment utilisés, avec 5 attestations (55,6%), suivis de près par 4 attestations des adjectifs évaluatifs axiologiques (44,4%).

Diagramme 10. La distribution des occurrences des adjectifs du champ de *mentalité* selon la subjectivité



2.2.6.1. Les adjectifs objectifs

Même si la mentalité se manifeste par les individus, elle se rattache toujours à une collectivité.¹³⁶ L'appartenance politique ou religieuse d'une personne n'est qu'une simple constatation objective. Dans l'ex. 35 il s'agit de l'appartenance politique au parti *nationaliste* et dans l'ex. 36 de celle aux *libéraux*. L'adjectif *chrétien* exprime une appartenance à la religion chrétienne (Ex. 37), tandis que l'adjectif *catholique*, le seul avec 2 occurrences dans ce champ, qualifie la mère de Jejoen de membre de l'Église catholique romaine (Ex. 38).

¹³⁶ 'Les manières habituelles de penser et de croire et des dispositions psychiques et morales caractéristiques d'une collectivité et communes à chacun de ses membres', v. 1.6.2 p. 27

- Ex. 35. Cet argumentaire n'est cependant pas abordé jusqu'ici par le sénateur **nationaliste** flamand qui avant d'avancer sa proposition s'est renseigné [...].¹³⁷
- Ex. 36. [...] pour permettre l'élection de Dora Weckhuysen, l'épouse d'un élu **libéral**, Frans De Cock, au conseil de CPAS.¹³⁸
- Ex. 37. Alost est une ville symbolique pour la gauche flamande : elle a vu naître l'abbé Adolf Daens, icône de la Démocratie chrétienne et des travailleurs **chrétiens** au nord du pays, [...].¹³⁹
- Ex. 38. Jejoen Bontinck, 18 ans, est issu de la classe moyenne à Anvers, né d'un père non croyant et d'une mère **catholique**.¹⁴⁰

2.2.6.2. Les adjectifs subjectifs

2.2.6.2.1. Les adjectifs évaluatifs non-axiologiques

Le champ ne présente aucun adjectif évaluatif non-axiologique.

2.2.6.2.2. Les adjectifs évaluatifs axiologiques

Cette catégorie comporte 3 adjectifs différents. L'adjectif *imprévisible*,¹⁴¹ attesté une seule fois, est extrinsèquement axiologique, chargé d'une valeur négative à cause du contexte (Ex. 39). Il se rencontre dans un texte sur les conséquences des résultats des communales flamandes pour le gouvernement fédéral. L'auteur approfondit quelques inquiétudes de façon neutre. Il nous semble que c'est le complément circonstanciel *totalemment*, déterminant *imprévisible*, qui y donne une connotation subjective, puisque *totalemment* exprime une évaluation subjective du locuteur d'après sa norme personnelle. De plus, il semble exagéré de qualifier un groupe de personnes d'*imprévisible*, compte tenu des différences individuelles et d'occasions variées. Il s'agit donc d'une évaluation axiologique du locuteur. L'adjectif *flamingant* est

¹³⁷ Laporte, C. 'Ouvrir "Laeken" aux Bruxellois ?', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/bruxelles/article/789098/ouvrir-laeken-aux-bruxellois.html>, le 9 janvier 2013

¹³⁸ Anonyme, 'Le "cordon sanitaire" mis à mal en Flandre', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/article/788024/le-cordon-sanitaire-mis-a-mal-en-flandre.html>, le 3 janvier 2013

¹³⁹ Laporte, C. 'Alost : le Roi jeté de l'hôtel de ville', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/alost-le-roi-jete-de-l-hotel-de-ville-51b8f877e4b0de6db9c97e69>, le 1 février 2013

¹⁴⁰ Ch. Ly. 'Anvers'

¹⁴¹ 'Qu'on ne peut pas prévoir', *TLFi*, s.v. 'imprévisible'

également extrinsèquement axiologique à cause du contexte (Ex. 40). L'auteur semble donner à l'adjectif *flamingant* un sens péjoratif. Enfin, dans l'ex. 41, l'adjectif *radical* nous semble extrinsèquement axiologique vu qu'il est utilisé dans un article relatif aux plans séparatistes des nationalistes flamands. D'un ton légèrement ironique l'auteur affirme que De Wever, jouant le sage, insisterait sur les questions socio-économiques pour ne pas effrayer le bon peuple¹⁴² opposé à la séparation. Le ton ironique rend l'adjectif *radical*, dans la phrase suivante, péjoratif.

Ex. 39. Quelles leçons fédérales les socialistes flamands tireront-ils, eux qui sont totalement **imprévisibles**?¹⁴³

Ex. 40. On ne fera pas l'insulte au député bruxellois FDF Serge de Patoul de le mettre sur le même pied que la majorité communale **flamingante** d'Alost mais [...].¹⁴⁴

Ex. 41. Geert Bourgeois lui, y va franco et entretient auprès de la frange la plus **radicale** des Flamands le scénario tant attendu du séparatisme.¹⁴⁵

2.2.6.2.3. Les adjectifs affectifs

Le champ ne présente pas d'adjectifs affectifs.

2.2.7. Conclusion intermédiaire (personnes)

Parmi les 139 occurrences des adjectifs référant aux personnes, la majorité représente les adjectifs objectifs (68,3%). Les adjectifs évaluatifs non-axiologiques constituent une cinquième (20,9%). Les autres adjectifs subjectifs suivent de loin, les adjectifs évaluatifs axiologiques avec 8,6% et les adjectifs affectifs avec 2,2%.

¹⁴² Syntagme péjoratif, *TLFi*, s.v. 'bon' (I. A. 1. b)

¹⁴³ V.d.W. 'Bart De Wever ne sera pas entendu au fédéral'

¹⁴⁴ Laporte, C. 'Bruxelles : l'union est aussi jaune et noire', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/bruxelles-l-union-est-aussi-jaune-et-noire-51b8f846e4b0de6db9c974d1>, le 3 février 2013

¹⁴⁵ V.d.W. 'Geert Bourgeois dit tout haut ce que De Wever pense'

Le champ d'*origine* ne contient que d'adjectifs objectifs. Parmi ces adjectifs, *flamand* est le plus courant, à titre de trois quarts des occurrences. Le champ d'*état*, par contre, comporte presque autant d'adjectifs objectifs que d'adjectifs évaluatifs non-axiologiques, tout comme le champ de *physique*. C'est dans le champ de *caractère* que nous rencontrons un nombre d'occurrences assez important d'adjectifs évaluatifs axiologiques (33,3%), bien qu'il soit moins élevé que celui des adjectifs non-axiologiques (55,6%). Le même est vrai pour le champ de *mentalité*, qui comporte des adjectifs évaluatifs axiologiques et adjectifs objectifs à proportions presque à égalité (44,4% et 55,6%). Les adjectifs qualifiant la personnalité et les convictions sont donc les plus subjectifs.

2.3. Institutions

2.3.1. Statistiques générales

Le tableau 7 présente les catégories de subjectivité auxquelles appartiennent les occurrences des adjectifs référant aux institutions.

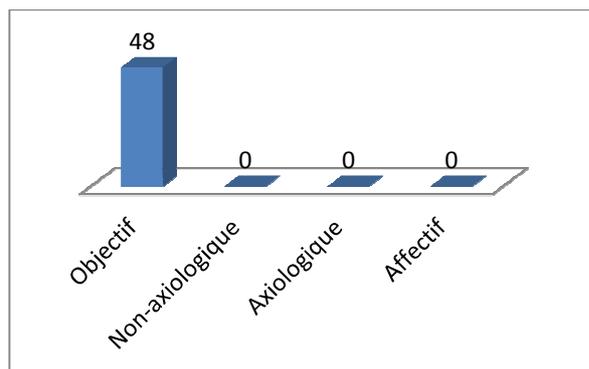
Tableau 7. Distribution des 81 occurrences des adjectifs référant aux institutions selon la subjectivité

Subjectivité	Occurrences	Pourcentage
Objectif	72	88,9
Subjectif		
Évaluatif non-axiologique	5	6,2
Évaluatif axiologique	4	4,9
Affectif	0	0
Total	81	100,0

2.3.2. Champ d'origine

Le champ *d'origine* contient la plupart des adjectifs qualifiant des institutions, soit 48 sur 81 (59,3%). Seulement les adjectifs objectifs sont attestés dans ce champ.

Diagramme 11. La distribution des occurrences des adjectifs du champ *d'origine* selon la subjectivité



2.3.2.1. Les adjectifs objectifs

L'adjectif de loin le plus fréquent dans cette catégorie est de nouveau *flamand*, de 40 sur un total de 48 occurrences d'adjectifs objectifs, soit 83,3%. L'adjectif *anversoise* suit avec 5 occurrences (Ex. 43, Ex. 44). Ces deux adjectifs, en outre de *bruxellois* (Ex. 45), signalent l'origine des institutions en question, soit linguistique ou géographique. Nous avons inclus les adjectifs *régional* (Ex. 42) et *local* (Ex. 44), moins spécifiques parce qu'ils comportent également le sème [+géographique]. Comme l'origine d'une institution est incontestable, ces adjectifs sont objectifs. L'adjectif *flamand* réfère le plus souvent aux partis néerlandophones, mais aussi à la presse (Ex. 46).

Ex. 42. Il va jusqu'à plaider pour un déménagement des institutions **régionales flamandes** hors de la capitale.¹⁴⁶

Ex. 43. La nouvelle décision de la N-VA **anversoise** rassure de moins en moins les observateurs non directement engagés politiquement.¹⁴⁷

¹⁴⁶ Anonyme, 'Maingain veut un État Wallonie-Bruxelles', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/maingain-veut-un-etat-wallonie-bruxelles-51b8f929e4b0de6db9c9a8f1>, le 22 février 2013

¹⁴⁷ Laporte, 'Le drôle de marché de la présidente du CPAS d'Anvers'

Ex. 44. La police **locale** a alors fait appel à l'équipe d'assistance spéciale de la police **anversoise**.¹⁴⁸

Ex. 45. Le président de la section **bruxelloise** de la N-VA lève un coin du voile sur les projets du parti nationaliste **flamand** pour la capitale.¹⁴⁹

Ex. 46. Une de ces ados a raconté dans la presse **flamande** avoir été reconnue dans la rue et abordée.¹⁵⁰

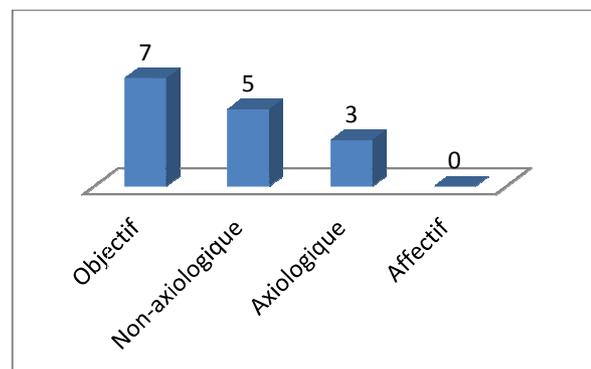
2.3.2.2. Les adjectifs subjectifs

Aucun adjectif subjectif n'appartient à ce champ.

2.3.3. Champ d'état

Le champ d'état comporte 15 occurrences, soit 18,5% des adjectifs qualifiant les institutions. Les adjectifs objectifs devancent de peu les adjectifs évaluatifs non-axiologiques, respectivement de 7 et 5 occurrences. Il y a 3 attestations des adjectifs évaluatifs axiologiques.

Diagramme 12. La distribution des occurrences des adjectifs du champ d'état selon la subjectivité



¹⁴⁸ Anonyme, 'Battu à mort dans un commissariat d'Anvers', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/battu-a-mort-dans-un-commissariat-d-anvers-51b8f936e4b0de6db9c9abd4>, le 22 février 2013

¹⁴⁹ Colleyn, M. – Rocour, V. 'La N-VA prône le modèle anversoise pour Bruxelles', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/la-n-va-prone-le-modele-anversoise-pour-bruxelles-51b8f7f6e4b0de6db9c962b7>, le 26 janvier 2013

¹⁵⁰ J. La. 'Des photos d'adolescentes en pâture sur Facebook'

2.3.3.1. Les adjectifs objectifs

Avec 3 attestations, *premier* est l'adjectif le plus fréquent dans cette catégorie. Dans tous les 3 cas, il s'agit d'une simple constatation objective : le parti ayant obtenu la majorité des votes dans une certaine commune pendant les élections communales du 14 octobre 2012 fut le *premier* dans le classement (Ex. 47). À Saint-Nicolas, la N-VA fut également *victorieuse* (Ex. 48). Le caractère de propriété privée d'une chaîne de télévision est facilement vérifiable (Ex. 49). Le CD&V et la N-VA sont *impliqués* dans des négociations pour former une coalition à Denderleeuw après les communales (Ex. 50). À Brugelette, de nouvelles élections furent nécessaires avant que le *nouveau* conseil communal pouvait être installé (Ex. 51). Dans ce contexte, *nouveau* décrit un simple remplacement du conseil après une élection ; il s'agit donc d'un adjectif objectif.

Ex. 47. La N-VA (3,5%) est le **premier** parti flamand à Bruxelles mais elle ne domine pas outrageusement.¹⁵¹

Ex. 48. La N-VA **victorieuse** à Saint-Nicolas, [...] ¹⁵²

Ex. 49. [...] lors du journal de la chaîne de télévision **privée** flamande VTM. ¹⁵³

Ex. 50. Deux des quatre principaux partis flamands **impliqués** dans des "négociations de la dernière chance" pour tenter de trouver un accord sur la formation d'une coalition communale à Denderleeuw, le CD&V et la N-VA ont mis fin lundi aux discussions [...]. ¹⁵⁴

Ex. 51. L'installation du **nouveau** conseil communal aura lieu le 8 avril à Brugelette. ¹⁵⁵

¹⁵¹ Anonyme, 'La N-VA perd 3% d'intentions de vote en un trimestre', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/la-n-va-perd-3-d-intentions-de-vote-en-un-trimestre-51b8fab5e4b0de6db9ca0834>, le 25 mars 2013

¹⁵² Anonyme, 'FLANDRE - Rififi entre le CD&V et le nouveau pouvoir à Courtrai'

¹⁵³ Anonyme, 'Tobback regrette l'abandon d'un impôt minimal pour les grandes entreprises', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/tobback-regrette-l-abandon-d-un-impot-minimal-pour-les-grandes-entreprises-51b8fad9e4b0de6db9ca1173>, le 31 mars 2013

¹⁵⁴ Anonyme, "Denderleeuw, we have a problem", *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/article/788767/denderleeuw-we-have-a-problem.html>, le 7 janvier 2013

¹⁵⁵ Anonyme, 'Les élections communales ont enfin été validées à Brugelette', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/les-elections-communales-ont-enfin-ete-validees-a-brugelette-51b8fa99e4b0de6db9ca01d4>, le 22 mars 2013

2.3.3.2. Les adjectifs subjectifs

2.3.3.2.1. Les adjectifs évaluatifs non-axiologiques

Dans cette catégorie nous n'avons repéré que 3 adjectifs différents, *grand* étant le plus fréquent avec 3 occurrences. Utilisé pour référer aux partis victorieux dans les élections communales d'octobre 2012, il est ici non-axiologique (Ex. 52). De l'avis du locuteur, la N-VA est le parti le plus populaire (Ex. 53). Au Parlement flamand elle est néanmoins *isolée* des autres partis (Ex. 54).

Ex. 52. Le CD&V reste de justesse le plus **grand** parti au Limbourg et en Flandre occidentale.¹⁵⁶

Ex. 53. La N-VA est désormais le **grand** parti **populaire** que toutes les autres formations politiques ont rêvé d'être.¹⁵⁷

Ex. 54. La N-VA s'est trouvée bien **isolée**, mercredi, en Commission du Parlement flamand, lors d'un débat sur la Communauté métropolitaine (CM).¹⁵⁸

2.3.3.2.2. Les adjectifs évaluatifs axiologiques

Cette catégorie comporte 3 adjectifs différents avec 1 occurrence chacun. Comme pour la catégorie des personnes, nous avons classé ici l'adjectif *principal* parmi les adjectifs évaluatifs axiologiques. L'identité des *principaux* partis flamands relève d'une évaluation personnelle du locuteur avec connotation positive (Ex. 55). Dans l'ex. 56, l'auteur se demande si une Flandre *isolée* et *racrapotée* correspond aux aspirations de 40% des Flamands. Cette question implique une évaluation négative. Par conséquent, ces deux adjectifs sont extrinsèquement axiologiques.

Ex. 55. Deux des quatre **principaux** partis flamands impliqués dans des "négociations de la dernière chance" pour tenter de trouver un accord sur la formation d'une coalition communale à Denderleeuw, le CD&V et la N-VA ont mis fin lundi aux discussions [...].¹⁵⁹

Ex. 56. Est-ce vraiment ce projet que 40% de nos amis et voisins flamands plébiscitent ? Une Flandre **isolée**, **racrapotée**.¹⁶⁰

¹⁵⁶ Anonyme, 'FLANDRE - Rififi entre le CD&V et le nouveau pouvoir à Courtrai'

¹⁵⁷ Van de Woestyne, 'Édito: Bart De Wever, Bourgmestre d'Anvers, pas Premier ministre'

¹⁵⁸ Anonyme, 'La N-VA isolée sur la Communauté métropolitaine en Flandre', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/flandre/la-n-va-isolee-sur-la-communaute-metropolitaine-en-flandre-51b72c86e4b0de6db9748202>, le 27 février 2012

¹⁵⁹ Anonyme, "'Denderleeuw, we have a problem'"

2.3.3.2.3. Les adjectifs affectifs

Cette catégorie ne comporte aucun adjectif affectif.

2.3.4. Champ de *physique*

2.3.4.1. Les adjectifs objectifs

Nous n'avons repéré aucun adjectif objectif dans ce champ.

2.3.4.2. Les adjectifs subjectifs

Nous n'avons repéré aucun adjectif subjectif dans ce champ.

2.3.5. Champ de *caractère*

2.3.5.1. Les adjectifs objectifs

Nous n'avons repéré aucun adjectif objectif dans ce champ.

2.3.5.2. Les adjectifs subjectifs

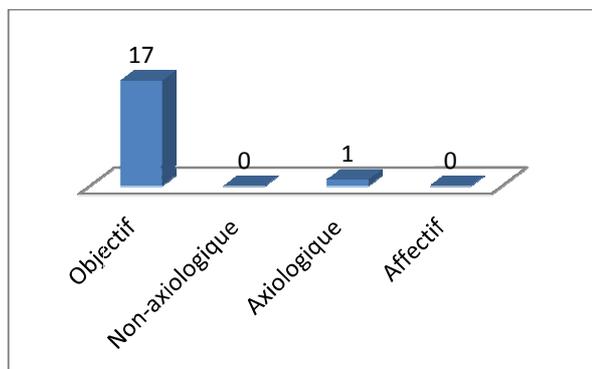
Nous n'avons repéré aucun adjectif subjectif dans ce champ.

2.3.6. Champ de *mentalité*

Le champ de *mentalité* comporte 18 occurrences d'adjectifs (22,2% du total). Si la majorité, soit 94,4%, sont des adjectifs objectifs, 1 attestation représente les adjectifs évaluatifs axiologiques.

¹⁶⁰ Van de Woestyne, F. 'Édito : Bedankt, Geert Bourgeois', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/flandre/edito-bedankt-geert-bourgeois-51b72c86e4b0de6db97481ee>, le 18 mars 2013

Diagramme 13. La distribution des occurrences des adjectifs du champ de *mentalité* selon la subjectivité



2.3.6.1. Les adjectifs objectifs

Dans l'ex. 57, il s'agit encore de la victoire de la N-VA dans les élections communales. L'adjectif *politique*, 'relatif aux affaires de l'État et à leur conduite',¹⁶¹ est objectif parce qu'il s'agit d'un fait facilement vérifiable et incontestable. Il en va de même pour l'adjectif *estudiantin* (Ex. 58), qui ne fait que préciser le type de membres dont est constitué le club. L'adjectif *nationaliste* présente 7 occurrences dans ce champ, dont 6 référant au parti nationaliste flamand (la N-VA) et une à la Flandre nationaliste. Comme l'adjectif indique l'idéologie politique du parti ou des certains Flamands, il est objectif (Ex. 59). Les adjectifs *écologiste* et *démocratique* sont également objectifs puisqu'ils décrivent l'idéologie des partis dans les exemples 60 et 61.

Ex. 57. La N-VA est désormais le grand parti populaire que toutes les autres formations **politiques** ont rêvé d'être.¹⁶²

Ex. 58. Plus récemment en effet, le même club **estudiantin** n'avait pas fait l'objet de l'attention médiatique... mais cette fois pour une histoire de lapins.¹⁶³

Ex. 59. L'insulte ne serait-elle autorisée que lorsqu'elle vient de Flandre **nationaliste**, cher Alain ?¹⁶⁴

¹⁶¹ TLFi, s.v. 'politique' (I. B.)

¹⁶² Van de Woestyne, 'Édito: Bart De Wever, Bourgmestre d'Anvers, pas Premier ministre'

¹⁶³ J.-B. M. 'Lapins et porcelet exécutés dans un kot de la KUL', *La Libre Belgique*,

<http://www.lalibre.be/actu/flandre/lapins-et-porcelet-executes-dans-un-kot-de-la-kul-51b72c84e4b0de6db97481da>, le 26 mars 2013

Ex. 60. Le parti **écologiste** regrette enfin que la déductibilité des intérêts notionnels ne soit toujours pas liée à la création d'emplois, [...].¹⁶⁵

Ex. 61. Le débat sur l'attitude des partis **démocratiques** flamands vis-à-vis du Vlaams Belang est revenu au devant de l'actualité après les négociations difficiles pour la formation d'une majorité dans la commune de Denderleeuw.¹⁶⁶

2.3.6.2. Les adjectifs subjectifs

2.3.6.2.1. Les adjectifs évaluatifs non-axiologiques

Nous n'avons repéré aucun adjectif évaluatif non-axiologique dans ce champ.

2.3.6.2.2. Les adjectifs évaluatifs axiologiques

Cette catégorie comporte 1 adjectif, *séparatiste*, utilisé pour décrire le parti nationaliste N-VA (Ex. 62). Ce parti n'a pas officiellement adhéré à un programme séparatiste, quoiqu'il se soit déclaré républicain. La qualification de *séparatiste* remonte donc à une évaluation personnelle, négative, du locuteur.

Ex. 62. Cette nouvelle polémique a ajouté de l'eau au moulin de la républicaine et **séparatiste** N-VA.¹⁶⁷

2.3.6.2.3. Les adjectifs affectifs

Le champ ne présente pas d'adjectifs affectifs.

¹⁶⁴ Sel, M. 'Destexhe, ce Bart t'abat (et Voltaire pleure)', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/debats/opinions/article/799623/destexhe-ce-bart-t-abat-et-voltaire-pleure.html>, le 26 février 2013

¹⁶⁵ Anonyme, 'Toback regrette l'abandon d'un impôt minimal pour les grandes entreprises'

¹⁶⁶ Anonyme, 'Rik Torfs : "Le cordon sanitaire est une erreur"'

¹⁶⁷ Anonyme, 'Lutgen : "On vit dans un monde de terrorisme intellectuel"', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/lutgen-on-vit-dans-un-monde-de-terrorisme-intellectuel-51b8f73ae4b0de6db9c93607>, le 13 janvier 2013

2.3.7. Conclusion intermédiaire (institutions)

Parmi les 81 occurrences des adjectifs référant aux institutions, la majorité écrasante est constituée par les adjectifs objectifs (88,9%). Les adjectifs subjectifs suivent de loin ; les adjectifs évaluatifs non-axiologiques avec 6,2% et les adjectifs évaluatifs axiologiques avec 4,9%. Il n'y a pas d'adjectifs affectifs.

La majorité des occurrences des adjectifs, soit 59,3%, appartient au champ d'*origine*. Les adjectifs sont tous objectifs, avec l'adjectif *flamand* en tête avec 83,3% des occurrences dans ce champ. La moitié des adjectifs appartenant au champ d'*état* sont objectifs, l'autre moitié subjectifs évaluatifs. Pour les institutions, les champs de *physique* et de *caractère* ne sont pas représentés. Le champ de *mentalité* comporte une écrasante majorité d'adjectifs objectifs, soit 88,9%, et quelques adjectifs évaluatifs axiologiques. Les adjectifs référant aux institutions sont donc surtout objectifs.

3. CONCLUSION

Dans ce travail, nous avons étudié les adjectifs référant aux personnes et aux institutions flamandes dans les articles du quotidien national *La Libre Belgique*. Ont été dépouillés les articles publiés sur le site web du journal (www.lalibre.be) 1) les 15 et 16 octobre 2012, c'est-à-dire immédiatement après les élections communales du 14 octobre 2012, et 2) du 1 janvier au 31 mars 2013. Le corpus présente un total de 220 occurrences de 79 adjectifs différents. Nous avons réparti ces adjectifs selon la référence (personne/institution), le sens (champs lexicaux) et la subjectivité (le classement de C. Kerbrat-Orecchioni). Selon l'hypothèse de départ les adjectifs objectifs seraient attestés plus fréquemment que les adjectifs subjectifs.

Comme l'indique le tableau 1 (p. 31), presque deux tiers (63,2%) des occurrences réfèrent à des personnes. Bien que la subjectivité varie avec le sens et la référence, d'après le tableau 5 (p. 35) les adjectifs objectifs priment avec 75,5% des occurrences de l'ensemble du corpus. L'adjectif le plus fréquent du corpus est l'adjectif objectif *flamand* (40,9%). Parmi les adjectifs subjectifs, les adjectifs évaluatifs non-axiologiques occupent la deuxième place avec 15,4%, les adjectifs évaluatifs axiologiques suivant avec 7,7%, tandis que les adjectifs affectifs ne représentent que 1,4%.

Les adjectifs référant aux personnes (v. Tableau 6 p. 36) présentent davantage de variation dans le domaine de la subjectivité. Bien que la majorité représente les adjectifs objectifs (68,3%), pour un cinquième des occurrences il s'agit d'adjectifs évaluatifs non-axiologiques. Se rencontrent aussi quelques occurrences d'adjectifs évaluatifs axiologiques (8,6%) et affectifs (2,2%). Les adjectifs qui réfèrent à une institution sont objectifs dans 87,6% des occurrences. Avec 6,2% et 4,9%, les adjectifs évaluatifs non-axiologiques et axiologiques ne sont que faiblement représentés. Aucun adjectif affectif n'est attesté (v. Tableau 7 p. 50).

La subjectivité varie également d'après le sens. Nous avons repéré 5 catégories sémantiques dans le corpus : l'origine, l'état temporel, le physique, le caractère et la mentalité. D'après le tableau 3 (p. 33) les proportions en sont de 51,8%, de 23,6%, de 4,1%, de 8,2% et de 12,3% respectivement. Les adjectifs désignant l'origine sont toujours objectifs. Parmi ces adjectifs, *flamand* est le plus courant, à titre de trois quarts des occurrences renvoyant à des personnes, et de 88,9% en référence aux institutions. Pour qualifier l'état ou l'extérieur, les adjectifs subjectifs sont plus fréquents, le ton général restant objectif ; en effet, il s'agit surtout de quantifications ou de qualifications du locuteur au moyen d'adjectifs évaluatifs non-axiologiques sans jugement personnel. Pour les personnes, les champs d'*état* et de *physique* comportent effectivement presque seulement des adjectifs objectifs (45,9% ; 55,6%) et des adjectifs évaluatifs non-axiologiques (43,2% ; 33,3%) ; les adjectifs évaluatifs axiologiques (5,4% ; 0%) et affectifs (5,4% ; 1,1%) ne se rencontrent que très rarement. Le champ d'*état* des institutions comporte des pourcentages similaires : 46,7% est objectif, 33,3% évaluatif non-axiologique et 20,0% évaluatif axiologique.

Dans le cas du caractère, soit individuel ou collectif, les adjectifs subjectifs sont beaucoup plus fréquents. Le champ de *mentalité* comporte des adjectifs évaluatifs axiologiques et des adjectifs objectifs presque à égalité (44,4% et 55,6%). Dans le champ de *caractère* les adjectifs subjectifs sont même plus fréquents. Les adjectifs évaluatifs axiologiques, avec 33,3% des occurrences, sont devancés par les adjectifs évaluatifs non-axiologiques avec 55,6%, tandis que les adjectifs objectifs ne représentent que 1,1%. Par conséquent, les qualifications de la personnalité et des convictions sont les plus subjectives, tandis que celles qualifiant l'origine se caractérisent par un haut degré d'objectivité. Notons toutefois que pour les institutions, les références aux convictions sont presque toutes objectives (88,9%) parce qu'il s'agit là d'une constatation de l'appartenance idéologique.

Le journal semble favoriser les qualifications d'origine, dont *flamand*. C'est à cet adjectif, avec un total de 90 occurrences sur 114 pour ce champ (78,9%), que remonte la différence proportionnelle entre les nombres des adjectifs différents et les occurrences. Seulement 11 adjectifs sur 79 (soit 13,9%) appartiennent au champ d'*origine*, tandis que ce champ représente 51,8% des occurrences. Le champ d'*état*, par contre, contient 35 adjectifs différents (44,3%), mais ne représente que 23,6% des occurrences. Il y a donc beaucoup plus de variation parmi les adjectifs qualifiant un état temporel. La même chose est vraie pour les catégories de subjectivité, bien que les adjectifs objectifs constituent la majorité aussi bien du point de vue du nombre d'adjectifs différents que du point de vue des occurrences. Notons néanmoins que 75,9% des occurrences représentent les adjectifs objectifs, tandis que seulement 53,2% des adjectifs différents appartiennent à cette catégorie. Cette divergence et l'usage fréquent de *flamand* constituent des faits intéressants.

Compte tenu des dates de publication des articles de notre corpus, les proportions des catégories de subjectivité ne diffèrent pas de façon importante. Le journal n'a donc pas modifié son langage pendant la période des élections communales.

Par conséquent, la subjectivité varie seulement d'après la référence et le sens. En général, le nombre des adjectifs subjectifs est cependant bien inférieur à celui des adjectifs objectifs (24,5% contre 75,5%). L'hypothèse de départ a donc été validée. D'après notre corpus, le journal *La Libre Belgique* maintient un point de vue bien objectif.

Cette étude pourra être poursuivie en élargissant le corpus, par exemple par l'inclusion d'un nombre plus important de textes de *La Libre Belgique*. L'étude de la subjectivité des adjectifs pourrait également être conduite pour d'autres journaux. Enfin, une comparaison entre des journaux wallons et flamands serait intéressante.

BIBLIOGRAPHIE

Corpus

Anonyme, 'Bart De Wever a rencontré son "idiot"!', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/article/771813/bart-de-wever-a-rencontre-son-idiot.html>, le 16 octobre 2012

Anonyme, 'Battu à mort dans un commissariat d'Anvers', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/battu-a-mort-dans-un-commissariat-d-anvers-51b8f936e4b0de6db9c9abd4>, le 22 février 2013

Anonyme, 'Budget : les ministres s'accordent sur les méthodes à mettre en œuvre', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/budget-les-ministres-s-accordent-sur-les-methodes-a-mettre-en-oeuvre-51b8fa53e4b0de6db9c9f0d9>, le 16 mars 2013

Anonyme, 'BUZZ: De Wever: "Zet die plaat af... idioot!"', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/societe/insolite/article/766682/buzz-de-wever-zet-die-plaat-af-idioot.html>, le 15 octobre 2012

Anonyme, 'De Gelder : "Vous avez dû beaucoup souffrir"', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/de-gelder-vous-avez-du-beaucoup-souffrir-51b73564e4b0de6db975b1d9>, le 8 mars 2013

Anonyme, "'Denderleeuw, we have a problem'", *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/article/788767/denderleeuw-we-have-a-problem.html>, le 7 janvier 2013

Anonyme, 'De Wever : un "grand pas" vers l'indépendance en 2014', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/de-wever-un-grand-pas-vers-l-independance-en-2014-51b8fa72e4b0de6db9c9f8f6>, le 18 mars 2013

Anonyme, 'FLANDRE - Rififi entre le CD&V et le nouveau pouvoir à Courtrai', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/article/766676/flandre-rififi-entre-le-cdv-et-le-nouveau-pouvoir-a-courtrai.html>, le 15 octobre 2012

Anonyme, 'Kim De Gelder condamné à la réclusion à perpétuité', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/kim-de-gelder-condamne-a-la-reclusion-a-perpetuite-51b73560e4b0de6db975b17f>, le 22 mars 2013

Anonyme, 'La N-VA isolée sur la Communauté métropolitaine en Flandre', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/flandre/la-n-va-isolee-sur-la-communaute-metropolitaine-en-flandre-51b72c86e4b0de6db9748202>, le 27 février 2012

Anonyme, 'La N-VA perd 3% d'intentions de vote en un trimestre', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/la-n-va-perd-3-d-intentions-de-vote-en-un-trimestre-51b8fab5e4b0de6db9ca0834>, le 24 mars 2013

Anonyme, 'Le "cordon sanitaire" mis à mal en Flandre', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/article/788024/le-cordon-sanitaire-mis-a-mal-en-flandre.html>, le 3 janvier 2013

Anonyme, 'Le meilleur ami de Kim De Gelder livre un témoignage "à trous"', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/le-meilleur-ami-de-kim-de-gelder-livre-un-temoignage-a-trous-51b73563e4b0de6db975b1c5>, le 14 mars 2013

Anonyme, 'Les élections communales ont enfin été validées à Brugelette', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/les-elections-communales-ont-enfin-ete-validees-a-brugelette-51b8fa99e4b0de6db9ca01d4>, le 22 mars 2013

Anonyme, 'Lutgen : "On vit dans un monde de terrorisme intellectuel"', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/lutgen-on-vit-dans-un-monde-de-terrorisme-intellectuel-51b8f73ae4b0de6db9c93607>, le 13 janvier 2013

Anonyme, 'Maingain veut un État Wallonie-Bruxelles', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/maingain-veut-un-etat-wallonie-bruxelles-51b8f929e4b0de6db9c9a8f1>, le 22 février 2013

Anonyme, 'Procès De Gelder : l'accusé mérite l'Oscar du meilleur manipulateur', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/proces-de-gelder-l-accuse-merite-l-oscar-du-meilleur-manipulateur-51b73562e4b0de6db975b19d>, le 19 mars 2013

Anonyme, 'Rik Torfs : "Le cordon sanitaire est une erreur"', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/rik-torfs-le-cordon-sanitaire-est-une-erreur-51b7353ee4b0de6db975ad99>, le 2 janvier 2013

Anonyme, 'Tobback regrette l'abandon d'un impôt minimal pour les grandes entreprises', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/tobback-regrette-l-abandon-d-un-impot-minimal-pour-les-grandes-entreprises-51b8fad9e4b0de6db9ca1173>, le 31 mars 2013

Anonyme, 'Violences policières à Mortsel : Choquée, Joëlle Milquet a envoyé une lettre aux autorités', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/violences-policieres-a-mortsel-choquee-joelle-milquet-a-envoye-une-lettre-aux-autorites-51b8f95ee4b0de6db9c9b43b>, le 22 février 2013

Anonyme, 'Le mémorial Van Damme conservera son nom original', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/sports/omnisports/le-memorial-van-damme-conservera-son-nom-original-51b8fa7de4b0de6db9c9fc39>, le 22 mars 2013

Ch. Ly. 'Anvers', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/anvers-51b8fab9e4b0de6db9ca0985>, le 30 mars 2013

Colleyn, M. – Rocour, V. 'La N-VA prône le modèle anversois pour Bruxelles', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/la-n-va-prone-le-modele-anversois-pour-bruxelles-51b8f7f6e4b0de6db9c962b7>, le 26 janvier 2013

Franken, C. 'Genk élimine Anderlecht et va en finale', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/sports/football/genk-elimine-anderlecht-et-va-en-finale-51b8f995e4b0de6db9c9c19c>, le 2 mars 2013

J. La. 'Des photos d'adolescentes en pâture sur Facebook', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/article/788363/des-photos-d-adolescentes-en-pature-sur-facebook.html>, le 5 janvier 2013

J. La. 'Frappé à mort par six policiers dans une petite cellule du commissariat de Mortsels', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/frappe-a-mort-par-six-policiers-dans-une-petite-cellule-du-commissariat-de-mortsels-51b8f937e4b0de6db9c9ac42>, le 23 février 2013

J.-B. M. 'Lapins et porcelet exécutés dans un kot de la KUL', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/flandre/lapins-et-porcelet-executes-dans-un-kot-de-la-kul-51b72c84e4b0de6db97481da>, le 26 mars 2013

Lamfalussy, C. 'Ultime piste pour Sierre: le chauffeur', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/ultime-piste-pour-sierre-le-chauffeur-51b8f9f1e4b0de6db9c9d772>, le 13 mars 2013

Laporte, C. 'Alost: le Roi jeté de l'hôtel de ville', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/alost-le-roi-jete-de-l-hotel-de-ville-51b8f877e4b0de6db9c97e69>, le 1 février 2013

Laporte, C. 'Bruxelles : l'union est aussi jaune et noire', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/bruxelles-l-union-est-aussi-jaune-et-noire-51b8f846e4b0de6db9c974d1>, le 3 février 2013

Laporte, C. 'L'électeur N-VA est avant tout un mécontent', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/l-electeur-n-va-est-avant-tout-un-mecontent-51b8f82ee4b0de6db9c96e89>, le 25 janvier 2013

Laporte, C. 'Le drôle de marché de la présidente du CPAS d'Anvers', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/le-drole-de-marche-de-la-presidente-du-cpas-d-anvers-51b8f939e4b0de6db9c9ad2b>, le 20 février 2013

Laporte, C. 'Ouvrir "Laeken" aux Bruxellois?', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/bruxelles/article/789098/ouvrir-laeken-aux-bruxellois.html>, le 9 janvier 2013

Laporte, C. 'Un affront flamand à tous ses historiens', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/belgique/article/793921/un-affront-flamand-a-tous-ses-historiens.html>, le 31 janvier 2013

Laurent, P. 'Marion Cotillard chez les frères Dardenne', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/culture/cinema/marion-cotillard-chez-les-freres-dardenne-51b8f986e4b0de6db9c9be7a>, le 26 février 2013

Sel, M. 'Destexhe, ce Bart t'abat (et Voltaire pleure)', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/debats/opinions/article/799623/destexhe-ce-bart-t-abat-et-voltaire-pleure.html>, le 26 février 2013

V.d.W. 'Bart De Wever ne sera pas entendu au fédéral', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/article/766727/bart-de-wever-ne-sera-pas-entendu-au-federal.html>, le 15 octobre 2012

V.d.W. 'Geert Bourgeois dit tout haut ce que De Wever pense', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/regions/flandre/geert-bourgeois-dit-tout-haut-ce-que-de-wever-pense-51b72c85e4b0de6db97481e4>, le 18 mars 2013

Van de Woestyne, F. 'Édito : Bedankt, Geert Bourgeois', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/flandre/edito-bedankt-geert-bourgeois-51b72c86e4b0de6db97481ee>, le 18 mars 2013

Van de Woestyne, F. 'Édito: Bart De Wever, Bourgmestre d'Anvers, pas Premier ministre', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/article/766705/edito-bart-de-wever-bourgmestre-danvers-pas-premier-ministre.html>, le 15 octobre 2012

Van de Woestyne, F. 'Les dessous de l'interview de Bart De Wever', *La Libre Belgique*, <http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/les-dessous-de-l-interview-de-bart-de-wever-51b8f9ade4b0de6db9c9c845>, le 6 mars 2013

Ouvrages consultés

Anonyme, 'Aperçu historique de la fédéralisation. 1^e et 2^e réformes de l'État', *Portail des services publiques belges*, http://www.belgium.be/fr/la_belgique/connaitre_le_pays/histoire/la_belgique_a_partir_de_1830/constitution_de_l_etat_federal/premiere_et_deuxieme_reformes_de_l_etat/, le 26 novembre 2012

Anonyme, 'Aperçu historique de la fédéralisation. 3^e et 4^e réformes de l'État', *Portail des services publiques belges*, http://www.belgium.be/fr/la_belgique/connaitre_le_pays/histoire/la_belgique_a_partir_de_1830/constitution_de_l_etat_federal/troisieme_et_quatrieme_reformes_de_l_etat/, le 26 novembre 2012

Anonyme, 'Aperçu historique de la fédéralisation. 5^e réforme de l'État', *Portail des services publiques belges*,
http://www.belgium.be/fr/la_belgique/connaitre_le_pays/histoire/la_belgique_a_partir_de_1830/constitution_de_l_etat_federal/cinquieme_reforme_de_l_etat/, le 28 juillet 2013

Anonyme, 'Aperçu historique de la fédéralisation. 6^e réforme de l'État', *Portail des services publiques belges*,
http://www.belgium.be/fr/la_belgique/connaitre_le_pays/histoire/la_belgique_a_partir_de_1830/constitution_de_l_etat_federal/sixieme_reforme_etat/, le 28 juillet 2013

Anonyme, 'België en Nederland', *Taaltelefoon.be*,
<http://taaltelefoon.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?fid=509>, le 3 juillet 2013

Anonyme, 'La Belgique, un État fédéral', *Portail des services publiques belges*,
http://www.belgium.be/fr/la_belgique/pouvoirs_publics/la_belgique_federale/, le 27 février 2013

Anonyme, 'LA LIBRE BELGIQUE – Journal quotidien belge francophone',
<http://www.info2424.info/index.php/presse/presse-francophone/belgique/be-la-libre-belgique>, le 15 février 2013

Anonyme, 'La Libre Belgique/Toutes les infos', *IPM Advertising*,
<http://ipmadvertising.be/medias/la-libre.html>, le 15 février 2013

Anonyme, 'Les cartes de l'État fédéral', *Portail des services publiques belges*,
http://www.belgium.be/fr/la_belgique/pouvoirs_publics/la_belgique_federale/Carte/, le 27 février 2013

Anonyme, 'Les compétences des régions', *Portail des services publics belges*, http://www.belgium.be/fr/la_belgique/pouvoirs_publics/regions/competences/, le 13 mars 2013

Anonyme, 'Résultats public', *Centre d'Information sur les Médias*, <http://www.cim.be/fr/media/presse/authentication/r%C3%A9sultats/r%C3%A9sultats-public>, le 26 février 2013

Anonyme, 'Qui est qui?', *Nieuw-Vlaamse Alliantie (N-VA)*, <http://international.nva.be/fr/qui-est-qui>, le 21 mars 2013

Anonyme, 'Wie we zijn', *Nederlandse Taalunie*, <http://taalunie.org/organisatie/wat-is-de-taalunie>, le 18 août 2013

Anonyme, 'Wat is standaardtaal ? (algemeen)', *Taaladvies*, <http://taaladvies.net/taal/advies/tekst/85/>, le 17 juillet 2013

Boutier, M.-G. 'Les scriptae françaises I. Wallonie', Holtus, G. – Metzeltin, M. – Schmitt, C, éd. *Lexikon der Romanistischen Linguistik* 2.2. Tübingen 1995, <http://orbi.ulg.ac.be/bitstream/2268/62618/1/03.%20Scripta.pdf>, le 20 août 2013

Boutier, M.-G. 'Variétés linguistiques en concorde et en conflit : wallon et français en Wallonie', *Travaux de linguistique*. Revue internationale de linguistique Française 59/2009, http://orbi.ulg.ac.be/bitstream/2268/31456/2/Tir%C3%A9%20%C3%A0%20part%20TL%2059_0105.pdf, le 20 août 2013

Cléante, *Tours et expressions de Belgique*. Prononciation, grammaire, vocabulaire. Bruxelles 2000

C. Gr. '541 jours en 19 dates clés', *La Libre Belgique*,
<http://www.lalibre.be/actu/politique-belge/article/695696/541-jours-en-19-dates-cles.html>, le 15 février 2013

Devos, M. – De Caluwe, J. *Structuren in talige variatie in Vlaanderen*. Gent 2006

Dubois, J. – Giacomo, M. – Guespin, L. – Marcellesi C– Marcellesi J.-B. – Mével, J.-P. *Grand dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*. Paris 2007

Dubois, J. – Lagane, R. *La nouvelle grammaire du français*. Nancy 1973

Geeraerts, D. 2001. 'Een zondagspak? Het Nederlands in Vlaanderen: gedrag, beleid, attitudes', *Ons Erfdeel* 3/2001, 337-343

Grevisse, M. – Goosse, A. *Le Bon Usage*. Grammaire française¹⁵. Bruxelles 2011

Kalmbach, J.-M. *La grammaire du français langue étrangère pour étudiants finnophones*, I.1.C.34, <http://research.jyu.fi/grfle/034.html>, le 21 juillet 2013

Kerbrat-Orecchioni, C. *L'énonciation*. De la subjectivité dans le langage⁴. Paris 2009

Leclerc, J. 'Histoire de la Belgique' = Leclerc, J. 'Histoire de la Belgique et ses conséquences linguistiques', Leclerc, J. *L'aménagement linguistique dans le monde*, www.tlfq.ulaval.ca/axl/europe/belgiqueetat_histoire.htm, le 5 février 2013

Leclerc, J. 'L'État belge' = Leclerc, J. 'L'État belge : Données démolinguistiques', Leclerc, J., *L'aménagement linguistique dans le monde*, http://www.axl.cefan.ulaval.ca/europe/belgiqueetat_demo.htm, le 17 juillet 2013

Mabille, X. *Histoire Politique de la Belgique*. Facteurs et acteurs de changement. Bruxelles 1986

Maerten, F. 'La Libre Belgique', *The Belgian War Press*,
<http://warpress.cegesoma.be/en/node/8946>, le 2 juillet 2013

Maury, J-P., éd. 'Constitution belge, 1831', *Digithèque de matériaux juridiques et politiques*, <http://mjp.univ-perp.fr/constit/be1831.htm>, le 24 novembre 2012

Page-Divo, F. 'Rois mérovingiens', *Numismatique et Histoire*,
http://www.fapage.com/images/images_rois_merovingiens/gaule_clovis_001.gif, le 21 mars 2013

Picoche, J. *Précis de lexicologie française. L'étude et l'enseignement du vocabulaire*. Millau 1984

Riegel, M. – Pellat, J.-C. – Rioul, R. *Grammaire méthodique du français*⁴. Paris 2009

Ruebens, M. 'Impact van de zesde staatshervorming op de Vlaamse administratie', *KU Leuven – Instituut voor de overheid*,
http://soc.kuleuven.be/io/ned/vorming/studiedag/presentatie/20120315_Ruebens%20Martin.pdf, le 27 juillet 2013

Sax, A. *Voor Vlaanderen, volk en führer*. De motivatie en het wereldbeeld van Vlaamse collaborateurs tijdens de Tweede Wereldoorlog 1940-1945. Antwerpen 2012

Schwischay, B. 'Les champs sémantiques', *Syntaxe du français*, <http://www.home.uni-osnabrueck.de/bschwisc/archives/champ.pdf>, le 27 février 2013

TLFi = Dendien, J., éd. P. Imbs – Quémada, B., éd. *Trésor de la langue française informatisé*, www.atilf.fr, le 27 février 2013

Triest, L. 'Dialecten in de zuidelijke Nederlanden', *Dialectologie*,
<http://www.variatielinguistiek.ugent.be/node/81>, le 3 juillet 2013

Triest, L. 'Wat is dialect?', *Dialectologie*,

<http://www.variatielinguistiek.ugent.be/node/9>, le 19 août 2013

Vanacker, D. *Het activistisch avontuur*². Gent 2006

Van Ouytsel, J. *Dialectverlies of dialectrevival ? Actueel taalgedrag in Vlaanderen*. Gent 2012

Witte, E. – Craeybeckx, J. – Meynen, A. *Political History of Belgium*. From 1830 onwards. Brussels 2009

APPENDICE

Appendice 1. L'actionnariat de *La Libre Belgique*¹⁶⁸

L'actionnariat de « La Libre Belgique »

- 1884. Victor et Louis Jourdain créent « Le Patriote ».
- 1915. Victor Jourdain et Eugène Van Dooren créent « La Libre Belgique », journal clandestin.
- 1918. Celui qui fut « Le Patriote » reparaît sous le titre « La Libre Belgique ». Quatre familles détiennent l'ensemble du capital : les Zeegers, Jourdain, Valentin et de Visser.
- 1967. Rachat de « La Gazette de Liège » à la famille Demarteau.
- 1972. Entrée, pour 42 pc, dans le capital de « La Dernière Heure ».
- 1973. A la mort de Victor Zeegers, Maurice Brébart, propriétaire de « La Dernière Heure », prend le contrôle de « La Libre Belgique » avec 77 pc des parts, aux côtés des familles Zeegers (15 pc), Jourdain, Valentin et de Visser (8 pc). La création d'un holding (« Société d'édition et de publicité ») permet de répartir de manière égale le pouvoir entre les familles et M. Brébart.
- 1983. La faillite est évitée de justesse. M. Brébart, les familles fondatrices et l'Echo de la Bourse n'ont plus que quelques parts. Des consortium de sociétés recapitalisent la société : 26,6 pc par la Sofep (SGB, Edition J. Dupuis, Petrofina,...), 20,4 pc par la Sodecom (filiale de la Société Générale), 14,3 pc par la Coprodime (groupe Velge), 14,3 pc par les Papeteries de Belgique (liées à la SGB), 11,2 pc par Miclo (filiale de Michelin).
- 1985. Une restructuration du capital voit notamment la Sodecom passer à 30 pc tandis que François le Hodey entre à hauteur de 12,1 pc.
- 1986. La SGB se retire, le capital est réorganisé en deux pôles égaux de 47,8 pc : la famille le Hodey d'une part, la Coprodime (M. Velge) d'autre part. Les familles fondatrices détiennent 0,6 pc et la Sofipac 3,8.
- 1989. Réforme statutaire : la société holding « Régie générale de presse » devient « Régie générale de publicité » et cède la place à la SIPM, Société d'Informations et de Productions Multimédia.
- 1991. Retrait de la Coprodime. La famille le Hodey contrôle 99,4 pc du groupe.
- 1995. Par cession d'actions et augmentation de capital, la famille le Hodey s'associe à parts égales avec les groupes « Vers l'Avenir » et « R. Dupuis ».

J.F.Dt.

¹⁶⁸ Cette liste m'a été aimablement communiquée par l'administration de *La Libre Belgique*, le 11 février 2013

Appendice 2. Liste des adjectifs du corpus

Adjectif	Phrase
Absent	Les jurés ont déclaré établie la tentative d'assassinat sur une famille habitant dans la même rue qu'Elza Van Raemdonck et qui était absente au moment où Kim De Gelder s'est présenté chez elle deux jours avant l'assassinat de la vieille dame.
Actif	Le policier renvoyé en correctionnelle est toujours actif dans le même service.
Âgé	Jonathan Jacob, âgé de 26 ans, est, depuis l'âge de 18 ans, accroc aux amphétamines qu'il a découvertes dans des salles de body-building.
Âgé	Kim De Gelder écope finalement de la réclusion à perpétuité pour avoir assassiné Elza Van Raemdonck, 72 ans, le 16 janvier 2009 puis, une semaine plus tard, Marita Blindeman, 54 ans, Leon Garcia-Arbesu et Corneel Vermeir, tous deux âgés de neuf mois; pour avoir tenté d'assassiner les autres personnes - enfants et puéricultrices - présentes à la crèche et la famille de la rue d'Elza Van Raemdonck, le 14 janvier 2009.
Âgé	La descente sinueuse du Val d'Anniviers avait été assurée par son collègue plus âgé .
Anversois	Douloureuse pour les socialistes anversois , la soirée l'est aussi pour la ministre de la Justice, Annemie Turtelboom, qui avait spécialement emménagé à Anvers pour tenter d'y relancer l'Open Vld en perte de vitesse.
Anversois	"Le Vlaams Belang a semé pendant des décennies afin que la N-VA et Bart De Wever puissent maintenant moissonner", a commenté dimanche le chef de file du Belang anversois , Filip Dewinter.
Anversois	Les résultats confirment les sondages et le sentiment dominant en Flandre : la N-VA n'est plus un accident, une distraction ou une coquetterie des électeurs anversois , habitués à plébisciter des personnalités originales.
Anversois	L'athlète anversoise devance, avec 33,5 %, le capitaine des Diables Rouges et de Manchester City Vincent Kompany (26 %) et le champion du monde de cyclisme Philippe Gilbert (23,1%).
Anversois	En attendant, Nahima Lanjri, parlementaire anversoise du CD&V tout en estimant qu'il faut mieux contrôler le suivi médical des sans-papiers a estimé qu'"Anvers ne peut pas résoudre ce problème tout seul. Il faut aussi que cela donne lieu à une sorte de tourisme médical".
Anversois	La nouvelle décision de la N-VA anversoise rassure de moins en moins les observateurs non directement engagés politiquement.
Anversois	L'émission Panorama (VRT) a montré jeudi soir une reconstitution des derniers instants de Jonathan Jacob, un habitant d'Affligem de 26 ans décédé il y a trois ans dans une cellule de la police de Mortsel après avoir été maîtrisé par l'équipe d'assistance spéciale de la police anversoise et s'être vu administrer un calmant de force, alors qu'il était sous l'influence d'amphétamines.
Anversois	L'émission Panorama de la chaîne VRT a diffusé jeudi soir sur Canvas une reconstitution des derniers instants de Jonathan Jacob, un habitant d'Affligem de 26 ans décédé il y a trois ans dans une cellule de la police de Mortsel après avoir été maîtrisé par l'équipe d'assistance spéciale de la police anversoise .
Anversois	La police locale a alors fait appel à l'équipe d'assistance spéciale de la police anversoise .
Anversois	Anversois , né d'un père non croyant et d'une mère catholique.

Apaisé	Appelé en séance pour des votes, l'homme revient, 15 minutes plus tard, apaisé .
Bruxellois	Allez donc savoir : le sénateur bruxellois de la N-VA, Karl Vanlouwe, relativement discret jusqu'ici dans ses initiatives pour la région centrale du pays plaide pour une ouverture du parc du domaine royal de Laeken au grand public.
Bruxellois	Rien n'est moins sûr car la proposition avait déjà été faite par des élus bruxellois de l'Open VLD, Els Ampe et Sven Gatz.
Bruxellois	Le président de la section bruxelloise de la N-VA lève un coin du voile sur les projets du parti nationaliste flamand pour la capitale.
Casqué	La porte s'ouvre et six policiers casqués et munis de boucliers se précipitent sur Jonathan.
Catholique	Anversois, né d'un père non croyant et d'une mère catholique .
Catholique	Jejoen Bontinck, 18 ans, est issu de la classe moyenne à Anvers, né d'un père non croyant et d'une mère catholique .
Choqué	Plusieurs, très choquées , ont porté plainte à la police.
Chrétien	Alost est une ville symbolique pour la gauche flamande : elle a vu naître l'abbé Adolf Daens, icône de la Démocratie chrétienne et des travailleurs chrétiens au nord du pays, et l'écrivain Louis-Paul Boon dont la pensée souvent sulfureuse fut revendiquée à la fois par les anarchistes et par les socialistes.
Communal	On ne fera pas l'insulte au député bruxellois FDF Serge de Patoul de le mettre sur le même pied que la majorité communale flamingante d'Alost mais force est de constater que la démarche - avortée - qu'il vient d'entreprendre devant le Parlement bruxellois pouvait aussi avoir un côté dénigrant pour une communauté de ce pays.
Conservateur	Ainsi, elle met déjà à mal l'idée préconçue que le parti nationaliste flamand ne recruterait ses nouveaux électeurs que dans les rangs de la droite extrême flamande et dans les seuls partis conservateurs .
Croyant	Anversois, né d'un père non croyant et d'une mère catholique.
Croyant	Jejoen Bontinck, 18 ans, est issu de la classe moyenne à Anvers, né d'un père non croyant et d'une mère catholique.
Décédé	Le reportage relate en effet le calvaire de Jonathan Jacob, décédé en janvier 2010 dans une cellule de la police locale de Mortsel.
Décédé	L'émission Panorama (VRT) a montré jeudi soir une reconstitution des derniers instants de Jonathan Jacob, un habitant d'Affligem de 26 ans décédé il y a trois ans dans une cellule de la police de Mortsel après avoir été maîtrisé par l'équipe d'assistance spéciale de la police anversoise et s'être vu administrer un calmant de force, alors qu'il était sous l'influence d'amphétamines.
Décédé	L'émission Panorama de la chaîne VRT a diffusé jeudi soir sur Canvas une reconstitution des derniers instants de Jonathan Jacob, un habitant d'Affligem de 26 ans décédé il y a trois ans dans une cellule de la police de Mortsel après avoir été maîtrisé par l'équipe d'assistance spéciale de la police anversoise.
Décédé	Le prénom de l'ancien champion belge, double médaillé d'argent aux jeux Olympiques de Montréal en 1976 sur 800 et 1500m, décédé le 29 décembre de la même année, avait été ajouté afin d'éviter toute confusion, explique le communiqué.
Délégué	"Le contrôle budgétaire a été réglé de manière favorable: les entreprises n'ont, cette fois, pas été considérées comme des vaches qu'on peut traire à l'infini", a affirmé l'administrateur délégué de la FEB, Pieter Timmermans, dans un communiqué.
Démocratique	Le débat sur l'attitude des partis démocratiques flamands vis-à-vis du Vlaams Belang est revenu au devant de l'actualité après les négociations difficiles pour la formation d'une majorité dans la commune de Denderleeuw.

Écologiste	Le parti écologiste regrette enfin que la déductibilité des intérêts notionnels ne soit toujours pas liée à la création d'emplois, que la réforme du secteur financier reste en rade et que les mesures gouvernementales n'incitent pas à investir dans l'économie et les PME tournées vers l'avenir.
Estudiantin	Plus récemment en effet, le même club estudiantin n'avait pas fait l'objet de l'attention médiatique... mais cette fois pour une histoire de lapins.
Fidèle	Les feux même : alors que le président de la N-VA laissait entendre que l'Open VLD pourrait bien l'empêcher de rencontrer le Premier ministre libéral néerlandais Mark Rutte, c'est sa plus fidèle complice, Liesbeth Homans qui a allumé un fameux brûlot en liant l'octroi de soins médicaux urgents à des illégaux à la condition d'un engagement à quitter le territoire.
Fidèle	Fidèle , l'Anversois l'est assurément.
Flamand	Le patron des nationalistes flamands , Bart De Wever, a remporté dimanche une éclatante victoire politique en battant nettement le socialiste Patrick Janssens à Anvers au cours d'un scrutin local qui voit la N-VA s'imposer un peu partout en Flandre, plaçant d'emblée sa formation en position de force pour les élections cruciales de 2014.
Flamand	"Ce que nous avons fait aujourd'hui est un tournant historique", a commenté dimanche soir le président des nationalistes flamands depuis son QG de campagne anversois, après avoir été longuement acclamé par ses sympathisants.
Flamand	Les nationalistes flamands ont remporté dimanche les élections locales dans la commune de Hal (Brabant flamand), enlevant 29,9% des suffrages
Flamand	En 2006, les libéraux flamands avaient obtenus 35,6%.
Flamand	Les libéraux flamands avaient obtenu, en cartel avec Vivant, 44,9% et une majorité absolue au conseil communal.
Flamand	Les chrétiens-démocrates flamands restent premiers uniquement au Limbourg et en Flandre occidentale, avec plus de 27%.
Flamand	Le bourgmestre de Gand Daniël Termont (sp.a) a été accueilli avec enthousiasme lundi matin à l'entame du bureau de parti des socialistes flamands , au lendemain d'un scrutin qui a vu la retentissante défaite d'un autre mateur sp.a, l'Anversois Patrick Janssens.
Flamand	La tête de liste des socialistes flamands à Malines, Caroline Gennez, n'a pas reçu d'invitation à négocier une coalition avec le bourgmestre sortant Bart Somers (Open Vld), déplore-t-elle lundi.
Flamand	Non seulement la domination des nationalistes flamands est importante à Anvers - ville très symbolique - mais l'implantation de la N-VA se confirme dans un grand nombre de localités.
Flamand	Fuyant ses responsabilités, il y a un an, il a choisi de se reconstruire - mentalement et physiquement - dans l'opposition, critiquant sans cesse les concessions que les autres présidents flamands avaient eu le courage de consentir pour sortir le pays de la crise.
Flamand	Aucun autre président flamand n'a pu lui opposer des arguments clairs, cohérents, courageux.
Flamand	Une radicalisation des partis flamands compliquerait la vie du gouvernement, voire la rendrait impossible.
Flamand	Mais on sait bien que, même pour les partis flamands de la majorité, et surtout au CD&V, il ne faudra pas s'arrêter en si bon chemin.
Flamand	Les trois partis flamands qui soutiennent le gouvernement fédéral, CD&V, SP.A et Open VLD, ont tous connu des reculs plus ou moins importants lors de ces élections communales.

Flamand	Cela dit, les partis flamands trouveront certainement dans ces résultats des arguments pour pousser le gouvernement à adopter des lignes plus dures en matière d'immigration, de fiscalité et de sécurité par exemple.
Flamand	Quelles leçons fédérales les socialistes flamands tireront-ils, eux qui sont totalement imprévisibles ?
Flamand	Ces coalitions anti-N-VA seraient "dans bon nombre de cas" imposées par les instances des partis traditionnels, a laissé entendre le président des nationalistes flamands , Bart De Wever, à son arrivée au bureau du parti.
Flamand	L'ex-secrétaire d'Etat avait quelque peu embarrassé son parti fin septembre en expliquant que des préaccords avaient été conclus dans environ 275 communes de Flandre, surtout pour exclure les nationalistes flamands .
Flamand	Le président des chrétiens démocrates flamands , Wouter Beke, avait réagi en démentant cette affirmation.
Flamand	La prise d'Anvers par les nationalistes flamands constitue-elle un tournant ?
Flamand	Alors qu'elle attend son bus, assise devant un panneau du Vlaams Belang avec le slogan "Kies veilig", Safiya avoue se sentir " <i>un peu déprimée</i> " suite au succès des nationalistes flamands .
Flamand	La société flamande de transports en commun De Lijn a transporté de son côté 175.000 personnes dans toute la Flandre, un peu moins que l'an dernier (189.400 personnes).
Flamand	Ces derniers ont, selon le chrétien démocrate flamand , "créé la frustration des nationalistes en général en Flandre" en même temps qu'ils ont manqué d'organisation en conservant le statut quo.
Flamand	Le débat sur l'attitude des partis démocratiques flamands vis-à-vis du Vlaams Belang est revenu au devant de l'actualité après les négociations difficiles pour la formation d'une majorité dans la commune de Denderleeuw.
Flamand	L'enfant prodige flamand Selah Sue d'abord, coqueluche des kids alter du nord et du sud de la frontière linguistique, au nom du groove et du politiquement correct.
Flamand	Le "cordon sanitaire" - qui veut depuis 1992 qu'aucun parti flamand ne s'allie au Vlaams Belang pour gouverner, quel que soit le niveau de pouvoir - semble bien avoir été rompu dans une demi-douzaine de communes de Flandre, où les voix des partis traditionnels , ainsi que dans une large mesure des nationalistes de la N-VA, ont permis mercredi soir l'élection de membres du parti d'extrême droite dans plusieurs conseils de police, voire de CPAS.
Flamand	Dans un "chat" sur le site du Standaard Online, la nouvelle présidente des libéraux flamands a dit redouter une situation comparable à celle du premier gouvernement de Mark Rutte aux Pays-Bas, soutenu de l'extérieur par le parti extrémiste de Geert Wilders avant de chuter.
Flamand	Les autres partis flamands ne sont pas pour la scission de la sécu.
Flamand	Un regard aguicheur, une moue suggestive ou un décolleté sur une photo : cela a suffi pour que des adolescentes flamandes se voient clouées au pilori sur Facebook et soient même insultées dans la rue.
Flamand	Une de ces ados a raconté dans la presse flamande avoir été reconnue dans la rue et abordée.
Flamand	Deux des quatre principaux partis flamands impliqués dans des "négociations de la dernière chance" pour tenter de trouver un accord sur la formation d'une coalition communale à Denderleeuw, le CD&V et la N-VA ont mis fin lundi aux discussions, ont-ils annoncé, alors que le Vlaams Belang leur confirmait son soutien, au risque d'une rupture du "cordon sanitaire".
Flamand	Le "cordon sanitaire", instauré en 1992, veut qu'aucun parti flamand ne s'allie au Vlaams Belang pour gouverner, quel que soit le niveau de pouvoir.

Flamand	Les socialistes flamands , qui siègent au gouvernement fédéral, reconnaissent que l'épargne doit être réveillée, mais pas via des investissements comportant des risques, et certainement pas grâce à un avantage fiscal.
Flamand	La suggestion du ministre des Finances, Steven Vanackere, de rendre l'acquisition d'actions fiscalement plus intéressante afin de réorienter les sommes colossales placées par les Belges sur des comptes d'épargne vers le capital à risque a provoqué lundi son lot de réactions, allant de l'opposition pure et simple des socialistes flamands à la résurgence de propositions alternatives.
Flamand	Les socialistes flamands , qui siègent au gouvernement fédéral, reconnaissent que cette épargne doit être réveillée, mais pas via des investissements comportant des risques, et certainement pas grâce à un avantage fiscal.
Flamand	Cet argumentaire n'est cependant pas abordé jusqu'ici par le sénateur nationaliste flamand qui avant d'avancer sa proposition s'est renseigné notamment par une question parlementaire l'été dernier.
Flamand	Le parti nationaliste flamand n'y trouvait-il pas une occasion de démontrer l'inutilité croissante du niveau belge ?
Flamand	Le parti nationaliste flamand avait auparavant été l'objet de déclarations fortes de la part de représentants francophones, les socialistes en tête :
Flamand	Certains, au FDF notamment, craignent que la N-VA, qui écrase les autres partis flamands depuis 2010, s'en prenne à la Région bruxelloise en 2014.
Flamand	Attention, le social-chrétien flamand ne critique pas uniquement le secteur public : en effet, il en a également après les entreprises.
Flamand	Le président des nationalistes flamands reconnaît toutefois qu'il n'a pas les preuves de contacts non autorisés du prince.
Flamand	Le président des nationalistes flamands a réagi à l'entretien qu'a accordé la nouvelle présidente de la Fédération bruxelloise du PS, Laurette Onkelinx dans "Le Soir".
Flamand	Ce dernier a également mis en garde les autres partis flamands de ne pas tomber dans le "piège francophone".
Flamand	Ainsi, elle met déjà à mal l'idée préconçue que le parti nationaliste flamand ne recruterait ses nouveaux électeurs que dans les rangs de la droite extrême flamande et dans les seuls partis conservateurs .
Flamand	Ainsi, elle met déjà à mal l'idée préconçue que le parti nationaliste flamand ne recruterait ses nouveaux électeurs que dans les rangs de la droite extrême flamande et dans les seuls partis conservateurs.
Flamand	Si l'on y retrouve aussi près de 6 % d'électeurs qui ont définitivement abandonné l'idée d'un cartel avec les chrétiens-démocrates, au profit des plus "ultras" du couple, la surprise vient à l'évidence de l'arrivée de près de 13 % d'électeurs du parti socialiste flamand .
Flamand	Les futurs enseignants flamands connaissent d'importantes lacunes en géographie, histoire et politique.
Flamand	Le président de la section bruxelloise de la N-VA lève un coin du voile sur les projets du parti nationaliste flamand pour la capitale.
Flamand	Le politicien flamand déclare également que l'article 35 de la Constitution belge stipule que le maximum de pouvoirs et de compétences doit revenir entre les mains des régions et des communautés.
Flamand	L'Open Vld doit montrer en 2013 qu'il est un parti qui a confiance en lui-même, a affirmé samedi la présidente des libéraux flamands , Gwendolyn Rutten, lors de la réception de Nouvel An de sa formation à Bruxelles.
Flamand	Elle a rappelé la volonté des libéraux flamands de réformer le système d'allocations familiales, mais elle a aussi évoqué la réforme des droits de succession et le déficit en personnel dans certaines professions.

Flamand	Les sociaux-chrétiens flamands veulent passer à autre chose.
Flamand	Les partis flamands de la majorité fédérale choisissent ainsi la confrontation avec la N-VA.
Flamand	Le CD&V rejoint ainsi le SP.A. La semaine dernière dans "La Libre", le chef de file des socialistes flamands au gouvernement fédéral, Johan Vande Lanotte, en faisait son credo.
Flamand	Les partis flamands de la majorité fédérale choisissent ainsi la confrontation avec la N-VA.
Flamand	Sophie De Schaepdrijver, principale historienne flamande de la Grande Guerre, monte au front contre les projets du gouvernement Peeters.
Flamand	Le Parlement flamand a décerné à "la" spécialiste flamande de 14-18, Sophie De Schaepdrijver tout comme aux juges Koen Lenaerts et Christine Van den Wijngaert et à Sœur Jeanne Devos sa médaille d'honneur de "Flamande méritante à l'étranger" pour ses travaux et son enseignement à la Pennsylvania State University.
Flamand	Alost est une ville symbolique pour la gauche flamande .
Flamand	Après la polémique née de l'accueil au sein du collège de l'ex-Blokker/Belanger Karim Van Overmeire, co-auteur des propositions racistes du "70 puntenplan", l'on se demandait quand la nouvelle équipe dominée par la N-VA avec le CD&V et le SP.A comme secondes roues de la charrette mettrait en œuvre son plan de "flamandisation" de la ville confié précisément à cet ancien de l'extrême droite flamande .
Flamand	Le premier magistrat d'Alost interpellé par la presse flamande n'a pas hésité à préciser qu'il s'agissait d'une décision prise par l'ensemble des partis de la majorité et donc aussi par les chrétiens-démocrates et les socialistes.
Flamand	Les trois représentants des partis flamands ont cependant admis qu'il reste une série d'étapes à franchir avant de pouvoir accueillir les nouvelles compétences.
Flamand	L'idée d'une entrée en vigueur de la réforme institutionnelle en 2015 n'est plus rejetée par les partis flamands qui y ont participé, même si ceux-ci maintiennent que 2014 reste l'année idéale.
Flamand	Il va jusqu'à plaider pour un déménagement des institutions régionales flamandes hors de la capitale.
Flamand	Toutefois les irruptions médiatiques précédentes et à jets continus de la N-VA, par ses adversaires politiques voire par le président De Wever lui-même, plus présent qu'à son tour sur l'avant-scène de l'actualité, ont de toute évidence dopé encore le score du parti nationaliste flamand au nord du pays.
Flamand	Le changement de direction à la tête de l'Open VLD se traduit aussi par une mini-percée mais cela ne devrait pas vraiment réjouir Gwendolyn Rutten qui aura bien de la peine à redresser la barre d'une famille libérale phagocytée par les nationalistes flamands qui gagnent plutôt des parts de marché par leur profil socio-économique que sur le plan institutionnel où ils jouent la carte de la confusion totale avec le confédéralisme.
Flamand	D'autant plus qu'à l'instar de leur score en Wallonie, le Partij van de Arbeid - le PTB flamand - est en recul alors que sa visibilité n'a pourtant cessé de croître notamment en raison de son succès partiel aux élections communales à Anvers.
Flamand	Le député-bourgmestre le plus populaire de Flandre n'a pourtant toujours pas été nommé par le ministre flamand Geert Bourgeois (N-VA).
Flamand	Si du côté des socialistes, on souhaite étendre la trajectoire sur le long terme afin de ne pas trop "bousculer" le citoyen, le libéral flamand n'est pas de cet avis.

Flamand	Outre Alexander De Croo, c'est l'ensemble des partis flamands qui ont exprimé dimanche leur opposition à une révision de la trajectoire d'assainissement budgétaire pour la Belgique, comme le préconisait vendredi la vice-Première socialiste Laurette Onkelinx.
Flamand	Le politicien flamand est également revenu sur les résultats du volet "personnalités politiques" du Baromètre "La Libre/RTBF/Dedicated".
Flamand	Curieux: tous les partis flamands appellent ce confédéralisme, mais personne ne peut le définir.
Flamand	Si la revendication n'est pas vraiment neuve, elle rompt avec le flou qu'entretiennent parfois les nationalistes flamands sur le confédéralisme et l'indépendance de la Flandre, objectif souvent posé à moyen terme, dans le cadre d'une Europe plus fédérale.
Flamand	Bart De Wever était interrogé sur les propos tenus samedi dans deux quotidiens flamands par le ministre flamand des Affaires intérieures Geert Bourgeois (N-VA) lequel avait expliqué que, si la N-VA devenait incontournable après les élections de 2014, elle pourrait imposer sa volonté d'autonomie.
Flamand	Il avait également laissé entrevoir une ambition personnelle pour la présidence du gouvernement flamand .
Flamand	Comment réagissent les autres partis flamands aux propos de Geert Bourgeois ?
Flamand	Est-ce vraiment ce projet que 40 % de nos amis et voisins flamands plébiscitent ?
Flamand	Beaucoup d'hommes politiques flamands , à court d'arguments, diront encore que critiquer De Wever, c'est le renforcer.
Flamand	Rappelons ce que dit l'Article 1er des statuts de la N-VA : il stipule que le parti souhaite la création d'un Etat flamand indépendant membre de l'Union européenne.
Flamand	Après avoir essuyée critiques et attaques personnelles, la libérale flamande s'est envolée dans les sondages.
Flamand	La N-VA (3,5%) est le premier parti flamand à Bruxelles mais elle ne domine pas outrageusement.
Flamand	Les vice-Premiers ministres des partis flamands de la majorité, Pieter De Crem (CD&V), Alexander De Croo (Open Vld) et Johan Vande Lanotte (sp.a) se sont vus jeudi matin pour tenter d'accorder les violons.
Flamand	L'Open Vld craindrait d'être pointé du doigt comme étant le parti flamand de la majorité qui a accepté d'abandonner l'objectif de 2,15% de déficit pour cette année 2013 alors que le CD&V est resté très discret sur le sujet jusqu'à présent.
Flamand	En matière d'assainissement budgétaire, les partis flamands et plus spécialement le CD&V et l'Open Vld sont sous la menace permanente des critiques de la N-VA.
Flamand	Le président des socialistes flamands , Bruno Tobback, a regretté dimanche que l'accord sur l'ajustement du budget conclu samedi matin par les principaux ministres du gouvernement fédéral n'instaure pas d'impôt minimal pour les grandes entreprises, parlant d'"une occasion manquée".
Flamand	"Il ne s'agissait pas d'une augmentation des impôts, mais d'une manière de les répartir plus équitablement", a-t-il affirmé lors du journal de la chaîne de télévision privée flamande VTM.
Flamand	Le président des socialistes flamands a enfin salué le fait que le gouvernement Di Rupo - dont son parti est l'une des six composantes - ait réussi en un an et demi à réduire de moitié le déficit public, alors qu'il croît dans les pays voisins, "et sans augmentation de la misère".
Flamand	Selon les Verts flamands, les charges salariales n'ont pas été abaissées, bien que ce soit le coup de pouce dont notre économie a besoin.

Flamand	L'organisation flamande des entrepreneurs indépendants Unizo a accueilli les résultats du contrôle budgétaire annoncés samedi par le gouvernement fédéral de façon mitigée.
Flamand	Néanmoins, l'organisation flamande regrette qu'il n'y ait pas eu de mesures durables favorisant l'emploi et la réduction des coûts du vieillissement de la population.
Flamand	Le président du Conseil européen Herman Van Rompuy a défendu dimanche, dans une interview accordée au journal flamand De Zondag, la politique d'austérité européenne.
Flamingant	Quant à l'évacuation des drapeaux belges, on se souviendra que l'ancien bourgmestre de Lennik, Willy de Waele, plus flamingant que Open Vld, passa à l'acte dès l'été 2008 parce que la scission de B-H-V restait en rade.
Flamingant	On ne fera pas l'insulte au député bruxellois FDF Serge de Patoul de le mettre sur le même pied que la majorité communale flamingante d'Alost mais force est de constater que la démarche - avortée - qu'il vient d'entreprendre devant le Parlement bruxellois pouvait aussi avoir un côté dénigrant pour une communauté de ce pays.
Gantois	Ainsi, le moraliste et éthicien gantois , Freddy Mortier qui est souvent cité comme le futur recteur de l'Université de Gand a estimé sur le site du "Standaard" que <i>"le CPAS a une obligation morale d'octroyer des antirétroviraux aux personnes malades du sida"</i> .
Gantois	Le professeur gantois constata aussi que les personnes issues de l'immigration étaient vraiment très exposées à Anvers :
Grand	Le CD&V reste de justesse le plus grand parti au Limbourg et en Flandre occidentale.
Grand	Il n'en fallait pas plus pour énerver le grand gagnant des élections communales en Flandre.
Grand	La N-VA est désormais le grand parti populaire que toutes les autres formations politiques ont rêvé d'être.
Grand	Le plus grand parti de Coutrai, le CD&V de Stefaan De Clerck, est donc renvoyé dans l'opposition.
Habitué	Les résultats confirment les sondages et le sentiment dominant en Flandre : la N-VA n'est plus un accident, une distraction ou une coquetterie des électeurs anversoïses, habitués à plébisciter des personnalités originales.
Impliqué	Deux des quatre principaux partis flamands impliqués dans des "négociations de la dernière chance" pour tenter de trouver un accord sur la formation d'une coalition communale à Denderleeuw, le CD&V et la N-VA ont mis fin lundi aux discussions, ont-ils annoncé, alors que le Vlaams Belang leur confirmait son soutien, au risque d'une rupture du "cordon sanitaire".
Imprévisible	Quelles leçons fédérales les socialistes flamands tireront-ils, eux qui sont totalement imprévisibles ?
Inévitable	Grâce à l' inévitable Jelle Vossen, les Limbourgeois sont parvenus à accrocher la prolongation.
Influent	Ainsi, pour Kris Peeters, le très influent ministre-président du gouvernement flamand, après cette 6e réforme de l'Etat, il en faudra une 7e.
Intransigeant	Invité de Matin Première, Rik Torfs s'est montré intransigeant sur plusieurs points.
Intrigué	Une Anversoïse de 15 ans, très active sur Internet, est intriguée en suivant le "chat" de deux amies.
Isolé	La N-VA s'est trouvée bien isolée , mercredi, en Commission du Parlement flamand, lors d'un débat sur la Communauté métropolitaine (CM).
Isolé	Une Flandre isolée , racrapotée.

Issu	Le professeur gantois constata aussi que les personnes issues de l'immigration étaient vraiment très exposées à Anvers :
Issu	Jejoen Bontinck, 18 ans, est issu de la classe moyenne à Anvers, né d'un père non croyant et d'une mère catholique.
Jeune	Le jeune président de l'Open Vld, qui emmenait cette liste familiale, a récolté 2.202 voix de préférence, tandis que son père en glanait 1.711.
Jeune	Le jeune DJ a certainement eu un coup de chaud en voyant la retransmission de l'évènement.
Jeune	La jeune soeur a déclaré avoir vu son frère "tomber malade".
Jeune	Le jeune stagiaire était une "personne fermée" qui ne montrait aucune émotion et n'éprouvait pas le besoin de partager les histoires que les patients racontaient au comptoir, comme le font en général les collaborateurs d'une pharmacie, a relevé le pharmacien.
Jeune	Finalement, un assistant social suit le jeune métis.
Lésé	La candidate lésée a obtenu un siège.
Libéral	A Westerlo, les écologistes de Groen ont accusé le cartel Open Vld-sp.a-Positief Westerlo d'avoir conclu un accord avec le Vlaams Belang pour permettre l'élection de Dora Weckhuysen, l'épouse d'un élu libéral , Frans De Cock, au conseil de CPAS.
Libéral	Le changement de direction à la tête de l'Open VLD se traduit aussi par une mini-percée mais cela ne devrait pas vraiment réjouir Gwendolyn Rutten qui aura bien de la peine à redresser la barre d'une famille libérale phagocytée par les nationalistes flamands qui gagnent plutôt des parts de marché par leur profil socio-économique que sur le plan institutionnel où ils jouent la carte de la confusion totale avec le confédéralisme.
Local	La police locale a alors fait appel à l'équipe d'assistance spéciale de la police anversoise.
Louvaniste	Les chercheurs louvanistes concluent que la tâche des nouveaux mandataires de la N-VA n'en sera que plus difficile :
Maîtrisé	L'homme, d'ordinaire toujours très maîtrisé , élève la voix, durcit le ton, saisit alors sa pomme, la coupe en 36 morceaux, et dit, re-dit, re-redit que le prochain gouvernement fédéral aura, devra avoir la majorité en Flandre.
Malheureux	Grâce à une journaliste de la VRT, Cath Luyten, Bart De Wever a enfin rencontré le malheureux DJ.
Marqué	Le jeune homme, très marqué , s'est lié d'amitié avec Kim De Gelder en troisième secondaire.
Médaillé	Le prénom de l'ancien champion belge, double médaillé d'argent aux jeux Olympiques de Montréal en 1976 sur 800 et 1500 m, décédé le 29 décembre de la même année, avait été ajouté afin d'éviter toute confusion, explique le communiqué.
Meilleur	Le meilleur ami de Kim De Gelder a livré jeudi matin un témoignage émaillé de "je ne sais plus" et autre "je ne m'en souviens plus..." devant la cour d'assises de Flandre orientale.
Meilleur	Kim De Gelder a coupé tout contact avec son meilleur ami comme il l'a fait avec sa famille.
Meilleur	Le meilleur ami a régulièrement répondu qu'il "ne se souvenait plus" ou qu'il "ne savait plus" aux questions du président Koen Defoort, qui a donc complété son témoignage par des passages de ses déclarations à la police.
Meilleur	Le seul changement que le meilleur ami ait remarqué chez Kim De Gelder, c'est la longueur de ses cheveux.
Meilleur	Leur dernière rencontre remonte à la fête que le meilleur ami avait organisée pour son anniversaire, fin novembre 2008.

Meilleur	Kim De Gelder mérite l'Oscar du meilleur manipulateur: il a tenté de diriger l'enquête puis le procès, en mentant et simulant sans cesse, a asséné lundi midi une des avocates des parties civiles devant la cour d'assises de Flandre orientale.
Mort	Il était mort .
Muni	Sur les images prises par la caméra, on voit qu'une grenade lumineuse est lancée dans la cellule, suivie par l'intervention de six policiers munis notamment de boucliers.
Muni	La porte s'ouvre et six policiers casqués et munis de boucliers se précipitent sur Jonathan.
Musculeux	Avec son prix du meilleur espoir sous le bras, le musculeux et incroyablement talentueux Matthias Schoenaerts a annoncé qu'il allait retrouver le réalisateur de Rundskop , Michael R. Roskam, pour son premier long métrage américain, Animal Rescue.
Nationaliste	Ce qu'a démenti la tête de liste du parti nationaliste , Geert Van Laer, tout en estimant qu'il est "très bien" que les électeurs du Vlaams Belang disposent maintenant d'un représentant au sein du conseil de police de Zandhoven.
Nationaliste	Cet argumentaire n'est cependant pas abordé jusqu'ici par le sénateur nationaliste flamand qui avant d'avancer sa proposition s'est renseigné notamment par une question parlementaire l'été dernier.
Nationaliste	Le parti nationaliste flamand n'y trouvait-il pas une occasion de démontrer l'inutilité croissante du niveau belge?
Nationaliste	Le parti nationaliste flamand avait auparavant été l'objet de déclarations fortes de la part de représentants francophones, les socialistes en tête :
Nationaliste	Ainsi, elle met déjà à mal l'idée préconçue que le parti nationaliste flamand ne recruterait ses nouveaux électeurs que dans les rangs de la droite extrême flamande et dans les seuls partis conservateurs .
Nationaliste	Le président de la section bruxelloise de la N-VA lève un coin du voile sur les projets du parti nationaliste flamand pour la capitale.
Nationaliste	Toutefois les irruptions médiatiques précédentes et à jets continus de la N-VA, par ses adversaires politiques voire par le président De Wever lui-même, plus présent qu'à son tour sur l'avant-scène de l'actualité, ont de toute évidence dopé encore le score du parti nationaliste flamand au nord du pays.
Nationaliste	L'insulte ne serait-elle autorisée que lorsqu'elle vient de Flandre nationaliste , cher Alain?
Né	Anversois, né d'un père non croyant et d'une mère catholique.
Né	Jejoen Bontinck, 18 ans, est issu de la classe moyenne à Anvers, né d'un père non croyant et d'une mère catholique.
Néerlandophone	Soixante-huit magistrats néerlandophones ont décidé de se tourner vers la Cour constitutionnelle pour demander l'annulation de la réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde, rapportent mardi l'Echo et De Tijd.
Nombreux	Mais de très nombreux bourgmestres de ces trois partis, déjà en place, réussiront sans doute à se maintenir grâce aux coalitions qu'ils ont décidé de former ou de maintenir.
Nouveau	L'installation du nouveau conseil communal aura lieu le 8 avril à Brugelette.
Original	Les résultats confirment les sondages et le sentiment dominant en Flandre : la N-VA n'est plus un accident, une distraction ou une coquetterie des électeurs anversois, habitués à plébisciter des personnalités originales .
Passible	Ces intrus seront passibles d'une peine de deux ans de prison et d'une amende pouvant atteindre 30.000 euros.

Passionné	Il travaillait également pour De Lijn et était passionné de musique.
Persuadé	Alors qu'un sur quatre est persuadé que le Parti socialiste fait partie du gouvernement flamand.
Petit	Le père de Corneel a appris, sur le parking du centre de crise, que son petit garçon avait perdu la vie.
Pointé	Les socialistes sont pointés à 31%, devant la N-VA (19,5%), le CD&V (18,6%) et Groen (15,2%).
Politique	La N-VA est désormais le grand parti populaire que toutes les autres formations politiques ont rêvé d'être.
Populaire	La N-VA est désormais le grand parti populaire que toutes les autres formations politiques ont rêvé d'être.
Premier	Les chrétiens-démocrates flamands restent premiers uniquement au Limbourg et en Flandre occidentale, avec plus de 27%.
Premier	L'Open Vld emporte 41,9% des voix et est premier parti.
Premier	Exemple à Hal : la N-VA est le premier parti, mais les trois autres partis, CD&V, SP.A et Open VLD ont décidé de s'allier et de rejeter les nationalistes dans l'opposition.
Premier	La N-VA (3,5%) est le premier parti flamand à Bruxelles mais elle ne domine pas outrageusement.
Premier	Le premier magistrat d'Alost interpellé par la presse flamande n'a pas hésité à préciser qu'il s'agissait d'une décision prise par l'ensemble des partis de la majorité et donc aussi par les chrétiens-démocrates et les socialistes.
Présent	« », a expliqué Greet De Vil, la maman d'un des enfants présents dans la crèche le 23 janvier 2009.
Pressé	B. De Wever est moins pressé de parler d'indépendance de la Flandre que G. Bourgeois.
Principal	Deux des quatre principaux partis flamands impliqués dans des "négociations de la dernière chance" pour tenter de trouver un accord sur la formation d'une coalition communale à Denderleeuw, le CD&V et la N-VA ont mis fin lundi aux discussions, ont-ils annoncé, alors que le Vlaams Belang leur confirmait son soutien, au risque d'une rupture du "cordon sanitaire".
Principal	Sophie De Schaepdrijver, principale historienne flamande de la Grande Guerre, monte au front contre les projets du gouvernement Peeters.
Principal	Les principaux ministres du gouvernement fédéral se sont quittés samedi vers 18h.
Privé	"Il ne s'agissait pas d'une augmentation des impôts, mais d'une manière de les répartir plus équitablement", a-t-il affirmé lors du journal de la chaîne de télévision privée flamande VTM.
Racrapoté	Une Flandre isolée, racrapotée .
Radical	Geert Bourgeois lui, y va franco et entretient auprès de la frange la plus radicale des Flamands le scénario tant attendu du séparatisme.
Rassasié	Car les nationalistes du nord du pays ne sont pas rassasiés .
Reconcilié	Les deux hommes sont maintenant réconciliés .
Régional	Il va jusqu'à plaider pour un déménagement des institutions régionales flamandes hors de la capitale.
Républicain	Cette nouvelle polémique a ajouté de l'eau au moulin de la républicaine et séparatiste N-VA.
Séparatiste	Cette nouvelle polémique a ajouté de l'eau au moulin de la républicaine et séparatiste N-VA.

Socialiste	Si l'on y retrouve aussi près de 6 % d'électeurs qui ont définitivement abandonné l'idée d'un cartel avec les chrétiens-démocrates, au profit des plus "ultras" du couple, la surprise vient à l'évidence de l'arrivée de près de 13 % d'électeurs du parti socialiste flamand.
Sportif	Un Belge assez sportif , certes, mais qui n'avait rien à voir avec l'athlé.
Talentueux	Avec son prix du meilleur espoir sous le bras, le musculeux et incroyablement talentueux Matthias Schoenaerts a annoncé qu'il allait retrouver le réalisateur de Rundskop , Michael R. Roskam, pour son premier long métrage américain, Animal Rescue.
Traditionnel	Le "cordon sanitaire" - qui veut depuis 1992 qu'aucun parti flamand ne s'allie au Vlaams Belang pour gouverner, quel que soit le niveau de pouvoir - semble bien avoir été rompu dans une demi-douzaine de communes de Flandre, où les voix des partis traditionnels , ainsi que dans une large mesure des nationalistes de la N-VA, ont permis mercredi soir l'élection de membres du parti d'extrême droite dans plusieurs conseils de police, voire de CPAS.
Traditionnel	Mais il semble bien avoir été brisé dans une dizaine de communes de Flandre, où les voix des partis traditionnels , ainsi que dans une large mesure des nationalistes de la N-VA, ont permis l'élection de membres du parti d'extrême droite dans plusieurs conseils de police, voire de CPAS.
Turbulent	Un établissement de Boechout a toutefois refusé de <u>prendre en charge</u> le jeune turbulent .
Victorieux	Victorieux du duel le plus suivi du pays, Bart De Wever terrasse aussi à cette même occasion le Vlaams Belang qui tombe sous la barre des 10%.
Victorieux	La N-VA victorieuse à Saint-Nicolas: résultats définitifs.
Vieux	Kim De Gelder s'était présenté au domicile de la famille, qui vit dans la même rue qu'Elza Van Raemdonck, deux jours avant de tuer la vieille dame.
Vieux	Les jurés ont déclaré établie la tentative d'assassinat sur une famille habitant dans la même rue qu'Elza Van Raemdonck et qui était absente au moment où Kim De Gelder s'est présenté chez elle deux jours avant l'assassinat de la vieille dame.